

T.C.
ABANT İZZET BAYSAL ÜNİVERSİTESİ
SOSYAL BİLİMLER ENSTİTÜSÜ
TÜRKÇE EĞİTİMİ ANABİLİM DALI

NUTUK’UN KELİME SERVETİ
VE SADELEŞTİRİLMESİ ÜZERİNE BİR ARAŞTIRMA

Yüksek Lisans Tezi

Hazırlayan Burcu EREN

Danışman: Yrd. Doç. Dr. Zeki GÜREL

Bolu - 2008

SOSYAL BİLİMLER ENSTİTÜSÜ MÜDÜRLÜĞÜ' NE

Burcu EREN'E ait "Nutuk'un Kelime Serveti Ve Sadeleştirilmesi Üzerine Bir Araştırma" adlı çalışma, jürimiz tarafından Türkçe Eğitimi Anabilim Dalında YÜKSEK LİSANS TEZİ olarak kabul edilmiştir. **9/10/ 2008**

Üye(Tez Danışmanı): Yrd. Doç. Dr. Zeki GÜREL

Üye: Yrd. Doç. Dr. İbrahim KIBRIS

Üye: Yrd. Doç. Dr. Ali ATALAY

Prof. Dr. Uğur ESER
Sosyal Bilimler Enstitüsü Müdürü

ABSTRACT**A RESEARCH ON WORD PROPERTY OF NUTUK AND ITS
REDUCIBILITY****Burcu EREN****Graduate Master Thesis****Turkish Education Program****Supervisor: Yrd. Doç. Dr. Zeki GÜREL****August, 2008 (xii + 75 pages)**

Nutuk is Mustafa Kemal Atatürk's address that he displayed for 36.5 hours in the Second Major Congress of CHP in Ankara between 15th and 23rd of October, 1927. The great leader explained in details how the Turkish War of Independence was achieved though all the impossibilities, the proclamation of the republic and the difficulties encountered during this process, the innovations and rationales behind scaling Turkish Nationality up to the contemporaneous civilizations' levels. Nutuk is a great masterpiece that should be read by every single Turkish person as it is a valuable source of recent history.

As the period when it was said and written, the language of Nutuk differs from that of current. The words deriving from the Arabic and Persian language were mostly utilized in Nutuk. A great deal of words is no longer used under the influence of reducibility in the meantime. This situation made it difficult for the new generation to understand it from the original text of Nutuk.

In the study conducted with the help of computer assisted Concordance- text analysis 3.2, some kinds of similarities and discrepancies between the words in Nutuk and used by second level students of the secondary school were recognized. It was discovered that 67,469 % of the words in Nutuk and used by the student overlapped, and 32.531 % they differed.

Key Words: Atatürk, Nutuk, Word Property, Reducibility, the Turkish Language.

ÖZET

NUTUK’UN KELİME SERVETİ VE SADELEŞTİRİLMESİ ÜZERİNE BİR ARAŞTIRMA

Burcu EREN

Yüksek Lisans Tezi

Türkçe Eğitimi Anabilim Dalı

Tez Danışmanı: Yrd. Doç. Dr. Zeki GÜREL

Ağustos, 2008 (xii +75 sayfa)

Nutuk, Mustafa Kemal Atatürk’ün 15- 23 Ekim 1927 tarihleri arasında Ankara’da CHP’nin 2. Büyük Kongresinde 36.5 saatte yapmış olduğu hitabesidir. Ulu Önder bu hitabesinde Kurtuluş Savaşının tüm imkansızlıklar dahilinde nasıl kazanıldığını, cumhuriyetin ilan edişini ve bu süreçte karşılaşılan zorlukları, Türk milletini muasır medeniyetler seviyesine çıkarmak için yapılan yenilikleri ve gerekçelerini ayrıntılı bir biçimde anlatmıştır. Yakın tarihimize kaynaklık etmesi yönünden Nutuk her Türk’ün okuması gereken büyük bir eserdir.

Nutuk’un dili söylendiği ve kaleme alındığı dönem itibariyle bugün kullanılan dilden farklılık gösterir. Nutuk’ta Arapça ve Farsça’dan dilimize geçen kelimeler yoğun olarak kullanılmıştır. Zaman içerisinde dilde gerçekleşen sadeleşmenin de etkisiyle birçok kelime dilimizden düşmüştür. Bu durum yeni neslin Nutuk’u orijinal metninden anlamasını zorlaştırmıştır.

Bilgisayar destekli Concordance - text analysis 3.2 programı ile yapılan bu araştırmada Nutuk'ta kullanılan kelimler ile ilköğretim ikinci kademe öğrencilerinin kullandıkları kelimeler arasındaki ortaklıklar ve farklılıklar tespit edilmiş, Nutuk'ta kullanılan kelimelerle öğrencilerin kullandığı kelimelerin % 67.469 oranında örtüştüğü, %32.531 oranında farklılık gösterdiği ortaya çıkmıştır.

Anahtar Kelimeler: Atatürk,Nutuk Kelime Serveti, Türkçe, Sadeleştirme

Aileme...

TEŞEKKÜR

Yüksek lisans eğitimim süresince beni her konuda motive edip yol gösteren, bu tezin hazırlanmasında da yardımlarını esirgemeyen danışman hocam Yrd. Doç. Dr. Zeki GÜREL'e teşekkürlerimi sunarım.

Tezin hazırlanması aşamasında tavsiye ve yorumlarıyla bana yardımcı olan Yrd. Doç. Dr. Halit KARATAY'a ve tezinden faydalanmamı sağlayan Yrd. Doç. Dr. Mehmet Kurudayıoğlu'na teşekkür ederim.

Ayrıca dostlarım Arzu İFKAN ve Suat ALTOK'a destek ve yardımlarından dolayı teşekkür ederim.

Yüksek lisans eğitimim boyunca maddi manevi hiçbir yardımı esirgemeyen ve hep yanımda olup bana destek veren annem Mebbuse ŞENEL'e ve eşim Mehmet Özgür EREN'e teşekkürlerimi sunarım.

Burcu EREN

İÇİNDEKİLER

ONAY.....	ii
ABSTRACT.....	iii
ÖZET.....	v
İTHAF.....	vii
TEŞEKKÜR.....	viii
İÇİNDEKİLER.....	ix
TABLolar LİSTESİ.....	xi
ŞEKİLLER LİSTESİ	xii

I. BÖLÜM

1.1. NUTUK.....	1
1.2. TARİHÎ BİR ESER OLARAK NUTUK.....	7
1.3. EDEBÎ BİR ESER OLARAK NUTUK.....	10
1.4. EĞİTİM MATERYALİ OLARAK NUTUK.....	14
1.5. KELİME SERVETİ AÇISINDAN NUTUK.....	17
1.6. NUTUK’UN BASIMI.....	19
1.6.1. Türkçe Basımlar.....	19
1.6.2. Yabancı Dillere Çeviriler.....	21
1.7. NUTUK’UN SADELEŞTİRİLMESİ.....	22
1.8. KONU İLE İLGİLİ YAPILAN ARAŞTIRMALAR.....	24
1.9. ARAŞTIRMANIN ÖNEMİ.....	28
1.10. ARAŞTIRMANIN AMACI.....	29
1.11. PROBLEM CÜMLESİ.....	30
1.12. ALT PROBLEMLER.....	30
1.13. SINIRLILIKLAR.....	30

II. BÖLÜM

2. YÖNTEM.....	31
2.1. Araştırma Yöntemi.....	31
2.2. Evren ve Örneklem.....	31
2.3. Veri Toplama Yöntemi.....	31
2.4. Toplanan Verilerin Analizi.....	32

III. BÖLÜM

3. BULGULAR VE YORUM.....	33
3.1. Nutuk'ta Geçen Kelimelerle Öğrenciler Tarafından Kullanılan Kelimelerle İlgili Bulgular ve Yorumlar	33
3.2. Nutuk'ta yer alan Kelimelerle Öğrenciler Tarafından Kullanılan Ortak Kelimelerle İlgili Bulgular ve Yorumlar.....	34
3.3 Nutuk'ta Öğrencilerinkinden Farklı Olarak Kullanılan Kelimelerle İlgili Bulgular Ve Yorumlar.....	46

IV. BÖLÜM

4. SONUÇ VE ÖNERİLER.....	65
4.1. Sonuçlar	65
4.2. Öneriler.....	67
KAYNAKÇA.....	69
ÖZGEÇMİŞ.....	75

TABLÖLAR LİSTESİ

Tablo 1	:	Nutuk'ta Yer Alan Ve Öğrenciler Tarafından Kullanılan Ortak Kelimeler.....	34
Tablo 2	:	Nutuk'ta Öğrencilerinkinden Farklı Olarak Kullanılan Kelimeler.....	46

ŞEKİL LİSTESİ

Şekil 1	:	Kullanılan Farklı Ve Ortak Kelimeler.....	64
---------	---	---	----

I. BÖLÜM

İLGİLİ LİTERATÜR

1.1 NUTUK

Söz söyleme, konuşma, lakırdı gibi karşılıkları bulunan Nutuk, öğretmek veya ikna etmek amacıyla belirli bir konuda halkın önünde yapılan konuşma, söylev-hitabe şeklinde tanımlanmıştır (Develioğlu, 2006:846). Geçmişten günümüze kadar gerek icraatlarıyla gerekse fikirleriyle pek çok devlet adamı, asker, düşünür, din adamı, sanatçı vb şahsiyetin siyasî, tarihî, askerî, dinî, edebî ve kültürel konularda nutuklarına rastlanmaktadır.

Bizim yakın tarihimiz için en önemli nutuk örneği şüphesiz, Mustafa Kemal Atatürk tarafından önce kaleme alınmış, sonra yine kendisi tarafından okunmuş olan Nutuk'tur.

Mustafa Kemal Atatürk, Nutuk'unu 15–20 Ekim 1927 yılında Cumhuriyet Halk Fırkasının 2. Kurultayında günlük ortalama 6 saat olmak üzere toplam 36 saat 31 dk. da okumuştur. Mustafa Kemal, bu nutku ile Türk tarihinin 1919–1927 yılları arasındaki 8 yıllık dönemin olaylarını belgeleri ile ortaya koymuştur. Uzunluğundan dolayı bazı araştırmacıların “altı günlük nutuk” , “uzun süreli nutuk” gibi ifadelerle tanımladığı Nutuk'ta Mustafa Kemal, bir yandan milletine hesap verirken diğer yandan da milletini muasır medeniyetler seviyesine çıkarırken yapacağı yenilikleri ve bunları gerçekleştirirken uygulanacak yöntem ve metotları anlatmaya çalışmıştır.

Yurdumuzun parçalanıp işgal edildiği günlerden başlayarak Türk tarihinde bir dönüm noktası olan İstiklal Savaşı'nı, Türkiye Cumhuriyeti'nin kuruluşunun ve inkılâpların yapılışını anlatan Nutuk, siyasi ve milli tarihimizin birinci elden, pek değerli bir kaynak eseridir. Atatürk'ün kendi kaleminden çıkan bu eser, yine Atatürk tarafından 36,5 saat süren ve 6 günde okunan tarihi bir hitabeye dayandığı için Nutuk adını almıştır (Korkmaz,2004,IX).

Nutuk Kurtuluş Savaşımıza, Cumhuriyetin kuruluşunun süreç ve koşullarına ışık tutan bir eserdir. Boğuşlu, Nutuk'u "Türk İstiklal Harbi'ni ve sonrasını, 1919–1927 yılları arasındaki 8 yıllık siyasî, askerî, sosyal, ekonomik, psikolojik olayları, öncelikle Osmanlı İmparatorluğu'nun yıkılış sebepleri ve sonra da O'nun yerine Anadolu'da, Balkanlar ve Ortadoğu jeopolitiğinin zorladığı yeni bir devlet kurma zarureti çerçevesinde anlatan ve yeni devlet Türkiye Cumhuriyeti Devletine 20 ve 21. yüzyıllara da ışık tutabilen bir siyaset bir felsefe ve bir psikolojik harekât planı" olarak tanımlar(Mahmut Boğuşlu,1987:16).

Nutuk'ta Mondros Mütarekesi'nden sonraki Türkiye'nin genel görünüşü, siyasal ve askerî durumu, kurtuluşu sağlamaya çalışan örgütler, söz konusu edilen kurtuluş yolları anlatıldıktan sonra 3. ordu müfettişi Mustafa Kemal'in Samsun'da başlayan eylemi adım adım tanıtılır; Amasya Genelgesi, Erzurum ve Sivas Kongreleri, misak_ı millî, İstanbul'da Meclisi Mebusanın toplanması, İnönü Savaşları, Sakarya ve Başkomutanlık Savaşı, Londra Konferansı, Ankara İtilafnamesi, Mudanya Konferansı, Lozan Antlaşması, saltanatın kaldırılması, cumhuriyetin ilanı, halifeliğin kaldırılması, Medeni Kanunun kabulü ve o tarihe kadar uygulanan devrim hareketleri vb olaylara değinilir. Bütün bunlar gerçekleştirilirken karşılaşılan güçlükler, direnmeler, muhalefet hareketleri de Nutuk'ta geniş bir biçimde anlatılmıştır.

Söylev bir eylemin, Ulusal Kurtuluş Savaşı ile Cumhuriyet dönüşümünü içeren bir devrimin öyküsüdür.

Söylev, Türk devriminin büyük önderi Mustafa Kemal'in başlatıp örgütlediği yengiyle taçlandığı “sömürgecilikten ve geri kalmışlıktan kurtulma” savaşının karmaşık iç ve dış etkenlerini dinamik işleyiş düzenlilikleri içinde çözümleyen, kendi kaleminden çıkmış birinci sınıf bir devrim, toplum bilimi yapıtıdır. Söylev karşılaştırmalı devrim toplum bilimi incelemelerinde sömürge düzeni ve bundan kurtuluş sürecini siyasal ve ekonomik, kültürel, toplumsal, ruh bilimsel yönlerine ilişkin olarak varılan genellemelerin pek çoğuna somut örneklerle kanıtlık yapabilecek gözlemlerin, çözümlemelerin ve eylemlerin anlatımıdır. Söylev benzeri az yapıtlardandır(Ozankaya 1977: 484–490).

Atatürk Kurtuluş mücadelesinde “Tam Bağımsızlık” ilkesini benimsemiş ve kazanılan bağımsızlığı Nutuk’u sonlandırırken ifade ettiği gibi Türk gençliğine emanet etmiştir.

“Nutuk, tarihin akışını değiştirme gücüne sahip bir önderin, varlığı sona ermiş sayılan büyük bir milleti, temelleri çökmüş, ömrü tamamlanmış olan imparatorluğun yıkıntıları arasından çekip çıkararak nasıl çağdaş ve millî bir devlet haline getirebildiğinin belgelere dayanan hikâyesidir. Nutuk’ta “temel ilke, Türk milletinin haysiyetli ve şerefli bir millet olarak yaşamasıdır. İstiklâlden yoksun bir millet, medeni insanlı dünyası karşısında uşak olmak mevkiînden kurtulamaz.” gerçeğinden ve “ya istiklâl ya ölüm” ilkesinden yola çıkılarak verilen Millî Mücadele safhalarını ve alınan başarılı sonuçları adım adım dile getiren bir eserdir. Nutuk tarihten edinilen tecrübelerin bir ibret tablosu halinde millete mal edilmesi geleneğine uyularak ve o gün ulaşılan başarının “asırlardan beri çekilen millî felaketlerin yarattığı uyanıklığın sonucu ve bu aziz vatanın her köşesini sulayan kanların bedeli” olduğuna işaret edilerek bu sonucun özlü bir hitabe ile Türk Gençliği’ne emanet edildiği bir eserdir (Zeynep Korkmaz, 2004: IX-XII).

Atatürk, 19 Mayıs 1919’da Samsun’a çıkışıyla başladığı Nutuk’u sözün vurucu gücünü gösteren “Gençliğe Hitabe” ile sonlandırmıştır. Atatürk, Nutuk’ta yaptığı devrimleri ve bu devrimlerin gerekçelerini anlatır; cumhuriyetin korunmasını ve sonsuza kadar sürüp gitmesi için gençlere düşen vazifeleri “Gençliğe Hitabe”

aracılığı ile bildirir. Özellikle devrimler ve bu devrimlerin nasıl uygulanması gerektiği, erişilmesi gereken hedeflerin neler olduğunun belirtildiği, Türk Milleti ve Türk Gençliği'nin neler yapması ve nasıl davranması gerektiğinin açık ve net olarak ortaya konulduğu bu eserde, önce millettten beklenenler ve özellikle Türk gençliğinin görevleri ayrıntılı olarak ifade edilmiştir.

Atatürk'ün, Türkiye Cumhuriyeti'nin ve Türk milletinin geleceğini gençlikte görmesi ve onun nedenli aydın ve ileriye dönük olduğunu gösterir. Atatürk bağımsızlık ve Cumhuriyeti korumak ve herhangi bir tehlike karşısında savunmakla Türk gençliğini ödevlendiriyor. Adnan Binyazar bunun nedenini ve Atatürk'ün gençlikten neyi kastettiğini şu sözleri ile açıklar:

“Atatürk, gençliğin nelerin üstesinden geldiğini savaş alanlarında görmüştür. Gençliğini çok kısa sürede yitirmiş kesimlerin, gelişmelerini ve devrimlerin kökleşmesinde ne denli ayak bağı olduklarına da tanık olmuştur. Hele küçük çıkarlar için bir ülkenin öz varlığını yok etmek isteyenlerin çabaları Atatürk'ün inancını sarsmıştır. Bu nedenle bağlanmak zorunda olduğu kesin gençliktir. Bu gençlik yaşla sınırlandırılmış bir gençlik değil, kafasını çağın ilerici verisiyle doldurmuş bir gençliktir” (Binyazar, 1977:361).

Nutuk, yeni nesillere yalnızca Kurtuluş Savaşımızı ve Cumhuriyet tarihimizi anlatmakla kalmayıp bugünüme ve yarınımıza ışık tutan bir eserdir. Bir milletin en zor gününde bile el ele vererek, güçlü bir inanç ve iradeyle mucizeler yapabildiğinin göstergesidir. Bu yönleriyle milletimizin dününü bugününe, bugünü de yarına bağlayan ve gelecek kuşaklara da rehber olan en büyük eserdir.

Nutuk yalnızca Türk milleti için değil, benzer durumlar içerisinde olan diğer milletlerin de ibret alıp onlara yol gösterici olabilecek bir kaynak eseridir.

“Söylev, Yeni Türkiye'nin kuruluşunu anlatan tarihsel bir belge olmanın ötesinde, Ulusal Kurtuluş Savaşı çığırının ve yeni bir ulus yaratmanın öğretisini de içermektedir.

Atatürk'ün Söylev'de oluşturduğu öğreti, bir düşünce ve eylemi bütün bir şekilde ortaya çıkmakta, benzer koşullar içinde bulunan uluslarla kuşaklara yol göstermektedir.

Söze başlangıç yaptığı 19 Mayıs 1919 tarihinden 1927 yılına değin uzanan zaman boyutu, tohumlarını da taşır. Öte yandan, “biricik” olan ulusal bir tarih çerçevesini aşarak, özellikle yöntemi ve ilkeleriyle evrensellik sınırlarına ulaşır.” (Tütengil,1977: 368).

Nutuk, büyük bir liderin kendini kurtardığı toplumun önünde sınava çekmesidir. Atatürk'ün yaptıklarının hesabını gerekçeleriyle birlikte, nesnel bir tutumla verdiğini Nutuk kanıtlamaktadır.

Mustafa Kemal Paşa'ya çok yakın isimlerden biri olan Afetinan'a göre Nutuk, tarihte örneğine az rastlanan “bir devlet kurucusunun milletine hesap verme örneğidir.”(Afetinan,1977: 362).

Daha önce de belirttiğimiz gibi Mustafa Kemal Atatürk, Nutuk'la Türk istiklâl ve Cumhuriyetinin nasıl kurtarıldığını ve korunduğunu; gerektiğinde de nasıl kurtarılıp korunacağını bizlere göstermek istemiştir. Başka bir deyişle “Ulusal Bağımsızlık Savaşımızın eylemsel boyutlarını sergileyip düşünsel yapısını göstermeyi ve öğretmeyi amaçlamıştır.” (Özdemir, 1977:381).

Mustafa Kemal Nutuk'ta “Amacım devrimizin incelenmesinde tarihimize kolaylık sağlamaktır.” diyerek söyleyiş amacını kendi cümleleriyle belirtmiştir.

Bedia Akarsu, Mustafa Kemal Atatürk'ün Nutuk'u kaleme almasının amacını iki madde halinde belirtmiştir:

“1). Ulusu için ve yarınki çocuklarımız için dikkat ve uyanıklılık sağlayabilecek kimi noktaları belirtmek.

2). Ulusal varlığı sona ermiş sayılan büyük bir ulusun, bağımsızlığını nasıl kazandığını; bilim ve tekniğin en son ilkelerine dayanan ulusal ve çağdaş bir devleti nasıl kurduğunu anlatmaya çalışmaktır.” (Akarsu, 1977:396).

Mustafa Kemal Atatürk, Nutuk'ta anlatmak istediklerini “Efendiler bu beyanatımla ulusal yaşamın son bulmuş büyük bir ulusun, bağımsızlığını nasıl kazandığını; bilim ve tekniğin son ilkelerine dayanan ulusal ve çağdaş bir devleti nasıl kurduğunu anlatmaya çalıştım.” (Atatürk, 1973:656) cümleleriyle özetlemiştir.

Nutuk, somut gerçekler üzerine temellendirilmiş bir eser olması dolayısıyla halen günceldir ve inandırıcıdır. Mustafa Kemal Atatürk Nutuk’u “mazi olmuş devrin hikâyesi” olarak tanımlar; fakat Nutuk'ta yer alan “Baylar, gereksiz gibi görünen bu açıklama sonraki yıllar ve olaylarla ilgili bir takım karanlık noktaları aydınlatmaya yarar düşüncesindeyim.” (Atatürk, 1973:254) ifadeden eserin ne denli ileriye dönük olduğunu anlarız.

Mustafa Kemal, sorumluluk sahibi bir lider olarak karsımıza çıkar. O, toplumumuzun gelişimini kavramış ve bu gelişimi aydın kişiliği ile yönlendirmeyi de birinci vazifesi olarak görmüştür. Nutuk'ta yer alan “ Bu söylediklerimin o günlerde değilse bile artık bugün dünyaca yadsınmayacak gerçeklerden olduğuna hiç kuşku yoktur. Bununla birlikte ben bu söylediklerimi, o günlerden kalma bir takım anlar ve belgelerle burada doğrulamayı gelecek kuşakların siyasal ve toplumsal eğitimi bakımından ödev sayarım.” (Atatürk,1973:51) sözleriyle bu eseri üstüne düşen vazifeyi gerçekleştirmek için yazdığını belirtmiştir.

Kısaca Nutuk “Yeni bir Türk devletinin kuruluşunu, kurtuluştaki olayları ele alırken, aynı zamanda sömürgeciliğin tekelini ellerinde tutan emperyalist güçlere karşı kazanılan büyük savaşın öğretici ve aydınlatıcı nitelikte olan bir özetidir.”(Nutku, 1977:425) .

Nutuk, yeni nesillere zor günlerde karamsarlığa kapılmadan mücadele edilmesi gerektiğini, inancın zaferini anlatan en büyük öğüttür.

1.2 TARİHÎ BİR ESER OLARAK NUTUK

Nutuk, Atatürk'ün gerçekleştirdiği eylemleri ve O'nun öğretisini gözler önüne seren siyasal ve tarihsel eserlerin en ünlüsü ve en önemlisidir. Nutuk'ta 1919–1927 yılları arasında vuku bulunan olayları zengin belgelerle anlatılır ve yargıya bağlanır.

Mustafa Kemal Atatürk Nutuk'ta, Türk milletinin kurtuluşunu ve Türkiye Cumhuriyetinin tarihini ve kronolojik bir sıraya koyarak anlatmıştır. Nutuk'ta 1919–1927 yılları arasında geçen olaylar anlatılırken Mustafa Kemal Atatürk, eski çağlardaki bazı olaylara da değinmiştir.

Afetinan, Nutuk'u Mustafa Kemal Atatürk'ün olaylar ve kişiler üzerindeki açıklamalarını resmi belge ve yayınlara dayandırarak yapmasından ötürü “birinci elden bir tarih” olarak değerlendirilmiştir(Afetinan, 1977:362).

Nutuk, amacı ve yöntemi bakımından tarih biliminin ön gördüğü koşulları içerir. Tarih, sadece olayların kronolojik olarak sıralanması değildir. Tarih bilimi, toplumları etkileyen olayları yer ve zaman göstererek neden –sonuç ilişkisi içerisinde inceler. Nutuk'ta da olaylar yer ve zaman göstererek neden –sonuç mefhumu göz önünde bulundurularak açıklanmıştır.

Atatürk Büyük Nutuk'u söylediği günlerde bu eser, basında tek başına bir tarih, yeni Türkiye'nin mükemmel tarihi, edebiyatımızın bir şaheseri diye değerlendirilmiştir. Oysaki Atatürk buna sadece Nutuk'unda “Mazi olmuş bir devletin hikâyesidir.” demekle yetinmiştir.

Atatürk'ün bu mütevazî söylemine karşı Tütengil , siyasî tarihimizin önemli belgeleri arasında yer alan Nutuk için “mazi olmuş bir devletin hikâyesi olmaktan öte, Atatürk'ün millî hayatı hitam bulmuş farz edilen büyük bir milletin; istiklâlini nasıl kazandığını ve ilim ve fenin en son esaslarına müstenit; millî ve asrî bir devleti,

nasıl kurduğunu ifade etmeye çalıştığı anıtsal bir yapıt” olarak değerlendirmiştir (Tütengil 1980,55).

Nutuk’u tarihsel ve anlamsal bir öykü olarak niteleyen Hıfzı Veldet Velidedeoğlu ise bu eserin “Ulusal Kurtuluş Savaşının ve Türk devrimi aşamalarının üst düzeyde ve ilk elden tutulmuş bir güncesi, bir öz yaşam öyküsü ve bir dönemin belgelere dayalı siyasal tarihi” olduğunu ileri sürmüştür (Velidedeoğlu, 1988: 21).

Söylev, Mustafa Kemal Atatürk’ün “Yaptığı tarihi, yazdığı tarihe dönüştürme çabasıdır. Bu işlevi yaparken, hem tüm karşıtlarıyla hesaplaşmış hem tarih önünde eylemlerin hesabını vermiştir.”(Özdemir,1977: 380).

Zeynep Korkmaz, Nutuk’un İnkılâp tarihimizin birinci elden en değerli kaynak olmasının sırrının burada olduğunu belirtir: “Eserin sahibi, tarihi olayları yalnızca belgelerle değil, doğrudan doğruya o tarihi yapanın kendisidir. Tarihi yapan ile yazanın aynı şahsiyette birleşmiş olması, Nutuk’u benzerleriyle karşılaştırılmayacak üstün değer durumuna getirmiştir.” (Korkmaz , 2004: IX).

Kurultaya katılan delegelere, tüm Türk ulusuna, gelecek kuşaklara Ulusal Bağımsızlık Savaşımızı bütün boyutları ile anlatmaktadır.“Hangi koşullar içinde başlamıştır. Ulusal bağımsızlık savaşımız? Hangi aşamalardan geçerek gelişmiştir? Onu baltalamak, söndürmek için direnen karşı güçler kimlerden oluşmaktadır? Destekleyen askersel ve sivil güçler hangileridir? Bu güçlerin bütünleşmesi nasıl olmuştur? Cumhuriyetin ilanı ve ilk devrimci atılımlar nasıl gerçekleşmiştir? Bu soruları belgeleri ile açıklığa kavuşturmuştur Atatürk.”(Özdemir, 1977: 381).

Nutuk bir savaş öyküsünden daha çok Tanzimat’la başlayıp 1919’lu yıllara gelen kültür değişiminin buhranlarını yansıtır bizlere. Eski-yeni, ileri-geri kavramları arasında kalan Türk milletinin yaşadığı toplumsal sıkıntılara ve bunların sonucu gözler önüne serilir. Nutuk’ta Kurtuluş Savaşının hangi koşullar altında kazanıldığını, toplumun ilerlemesine ayak bağı olan ortaçağ düşüncesinin, milleti bu duruma düşüren sorumsuzluğun temsilcilerini bir bir tanırız. Atatürk zaten cephedeki düşmanlardan çok, devlet ve millet içerisindeki düşmanlara dikkat çekmek ister. Bu

yönüyle Nutuk güncelliğini koruyan, günümüz olayları ile bağlantılar kurup ibret alabileceğimiz kaynak bir eserdir.

Zeynep Korkmaz yayına hazırladığı Nutuk’un tarihi boyutunu şu cümleleriyle en güzel şekilde ifade etmiştir:

“Nutuk millî bir uyanış ifadesi olarak, bir milletin maddi ve manevi bütün güçlerini harekete geçiren Kuvay-ı Milliye ruhunun, bir yandan dış düşmanlara karşı kayarken içerideki ihanet çetelerine, iç politikası iflas etmiş ve düşmana boyun eğme politikasının temsilcisi durumuna gelmiş bulunan İstanbul Hükümetiyle Saraya karşı verdiği mücadelenin hikâyesidir. Türk milletine, düşmanla boğuşa boğuşa yenilmeyi değil, yenmenin ve zafere ulaşmanın yollarını gösteren ince bir eserdir.

Nutuk, milleti ülkenin geleceğini belirleyecek olan “vahdet-i milliye” (millî birlik) ilkesi etrafında biçimlendirilip kenetlendirilerek, millî irade ve millî hâkimiyet kavramlarının aksiyona dönüştürülmesi yoluyla, Türkiye Büyük Millet Meclisi’nin kuruluşundan Cumhuriyet’in ilanına kadar uzanan başarılı bir tarihî akışın hikâyesidir.

Nutuk sahip olduğu derin kavrayış, geniş kültür ve köklü tarih şuuru dolayısıyla, toplumun sosyal ve kültürel alanlardaki ihtiyaç ve beklentilerine cevap verecek güçte bir inkılâpçının, milletin özünde var olan büyük gelişme yeteneğine dayanarak gerçekleştirdiği inkılâplara, Türkiye’yi 1839 Tanzimat hareketinden beri süre gelen yenileşme mücadelesinde kesin hedeflere ve çağdaş bir medeniyet sistemine nasıl kavuşturabilmiş olduğunun hikâyesidir.

Nutuk, tarihten edinilen tecrübelerin bir ibret tablosu halinde millete mal edilmesi geleneğine uyularak ve o gün ulaşılan başarının “asırlardan beri çekilen millî felaketin yarattığı uyanıklığın sonucu ve bu aziz vatanın her köşesini sulayan kanların bedeli” olduğuna işaret edilerek bu sonuç özlü bir hitabe ile Türk gençliğine emanet edildiği bir eserdir. Görülüyor ki Türk milletinin dününü bugününe bağlayan bugününü de yarınına bağlayacak olan Nutuk, millî tarihimizin dönüm noktası olan

bir safhasını, zaman silindirinin aşındırıcı etkilerinden kurtararak gelecek kuşaklar için ölümsüzleştiren bir kaynak eser olmuştur.

Görülüyor ki bu kaynak eser, taşıdığı bütün bu özellikler ile aynı zamanda Türkiye Cumhuriyeti'nin tarihin sonsuzluğu içinde geleceğe uzanan akışında, temel ilkeler açısından karşılaşılabileceği güçlüklerde de modern çağın gereklerine uygun bütün yenileşme hamlelerinde de kendini memleket hizmetine adanmış olanlara her zaman ışık tutabilecek bir dolgunluktadır.” (Korkmaz,2004:IX-XII).

1.3.EDEBÎ BİR ESER OLARAK NUTUK

Söylev, belli bir düşünceyi olay ve olguyu dinleyenlere anlatmak, bir duygu ve düşünceyi onlara aşlamak ereğiyle yapılan coşkulu konuşmadır. (Özdemir,1977:380)

“İnsan beyninde soyutlamanın oluşması ne denli önemli bir evrimsel aşamaysa, seslenmeye tartışmanın katılması öylesine önemli bir düşünsel aşamadır. Bu nedenle söylevcilerin en başta gelen özelliği, toplulukları inandırma alanında gösterdikleri yetkinliktir. Sesi topluluğun sesine dönüştürme, coşturma, toplulukta duygusal doruklar ve insanın içinde bir tartışma yaratma söylevin baş amacıdır. (Binyazar,1977: 356)

Söylev türünün ünlü adı Cicero, söylevlerin inandırıcılığını söylevcinin kişiliğine, söylediklerinin doğruluğuna olan inancına bağlar, “İyi bir söylevci gücünü inancından alır; söylediklerini salt kafasıyla değil, kalbiyle de biçimlendirir,” der.

Emin Özdemir, Cicero'nun bu söyleminden yola çıkarak Atatürk'ün eserini şöyle yorumlar: “Atatürk'ün Söylev'de oluşturduğu anlatım örüntüsünde Cicero'nun dediklerini tüm boyutlarıyla görebiliriz. Seçilen sözler, sözcüklerin anlam ve duygu

yükü, bunların tümcelendirilişi açıkça somutlar. Bu anlatım sallantısızlığı, gürlüğü, içtenliği de buradan, Atatürk'ün anlattıklarına olan inancından, derin inancından gelir. Atatürk bir yandan Ulusal Bağımsızlık Savaşımızı yönlendiren temel düşüncelerin tohumlarını kafalarımıza yerleştirirken, bir yandan da bu doğrultuda bir duygu ağıntısı yaratır. Böylece Bağımsızlık Savaşımız içinden gelen, bu savaşın ağır yükünü taşımış olanlarla bu savaşa katılmamış olanları söylevin coşkulu havası içinde birleştirir.” (Özdemir, 1977: 381–382).

Adanan Binyazar söylevi “ toplulukları etkileme ve inandırma sanatı” olarak tanımlar ve Mustafa Kemal Atatürk'ün söylevci kişiliği hakkında şu yorumu yapar: “Bu sanatta başarıyı gösteren kişi en başta, toplumunu çok iyi tanır, tarihin gelişimini toplumun değişimlerini çok iyi kavrar. Yeryüzünün en güç sanatlarından biri, toplumu etkilemektir. İşte söylevci, bunu başaran kişidir. Atatürk de böyle bir söylevci.” (Binyazar,1977:358).

Atatürk'ün söylevci kişiliğini güçlü kılan en önemli unsur inançlı olması, inandığı bir davayı sonuna kadar savunması, bütün söylemlerini sağlam bir temele oturtmasıdır. Bütün bu değerlendirmelerden yola çıkarak Türk edebiyat tarihinde söylev– hitabe türünde verilen en önemli ve en başarılı eserin Nutuk olduğunu söyleyebiliriz.

Nutuk'un hangi edebî türe girdiği hakkında birçok görüş mevcuttur. Nutuk, her şeyden önce tarihi aydınlatmak amacıyla yazılan bir eserdir. Fakat içeriği ve söyleniş tarzıyla “Türk nesrinin en büyük örneği” olarak kabul edilmiştir(Sinanoğlu 1967,567–572).

İsmail Arar'a göre Nutuk, bir hatıra olup edebî yönden son derece önemli bir eser, güzel söz söyleme sanatının da iyi bir örneğidir (Arar,1980: 152–163).

Nutuk'u, tarihsel belge, tarihsel ve anısal bir öykü olarak tanımlayan Hıfzı Veldet Velidedeoğlu ise bu eserin “Ulusal Kurtuluş Savaşının ve Türk devrimi aşamalarının üst düzeyde ve ilk elden tutulmuş bir güncesi ve bir öz yaşam öyküsü” olduğunu ileri sürmüştür (Velidedeoğlu, 1988: 21).

Adnan Binyazar’a göre ise Söylev öykü ve roman türünün özelliklerini taşır. “Söylev, yoktan var olan bir ulusun, kendi öncüsü ağzından anlatılmış bir öyküdür. Tarihle, siyasaıyla, sanatla çakışan bir öykü... Atatürk, Türk toplumunun tarih karşısında verdiği ‘ var olma–yok olma ‘ sınavının öyküsünü, romanını yazmıştır. Atatürk’ün Söylev’inde özellikle siyasal sorumluluk, yoğun ve etkili söz söyleme, öyküleme geniş yer tutar. Bu yönüyle Söylev bir romandır, bir hesaplaşmadır, bir özdeyişler kitabıdır.” (Binyazar,1977:360–361).

Ceyhun Atuf Kansu ise Nutuk’u bir dram kaynağı olarak incelemiş ve Nutuk’un dram unsurlarını ne şekilde içerdiğini şu cümleleriyle ifade etmiştir: “Söylev, Ulusal Kurtuluş Savaşımızın “dramatik” akışını anlatır. Mustafa Kemal Atatürk bu çatışıklı tarihsel olayın başkişisidir. Hem eylemin yaratıcısı, hem eylemin anlatıcısıdır. Olaylar, insanlar durmadan çatışırlar, düğümlenip çözülürler. Çağdaş belgesel dramlar gibi arada yer yer perdeye belgeler, mektuplar, telyazılar, yazışmalar, insan yüzleri yansır. Söylev’in daha ilk yaptıklarından bir dram kokusu sezilir, gerilim bir ikileme dayanır: Ya bağımsızlık ya ölüm! Bağımsızlık mı bağımlılık mı? Sorarız: Ne olarak? İlk Mustafa Kemal’in kişisel dramı, kişisel sorusu gibi görünür bu ikilem sanki dramın içinde biz yokuzdur.” (Kansu, 1977:400)

Nutuk, Özdemir Nutku’nun girişimleri ve çalışmalarıyla Ankara Üniversitesi Tiyatro Kürsüsü öğrencilerinin ve mezunlarının bir bölümü ile 1973 yılında sahneye çıkmıştır.

“Nutuk üslûp açısından incelendiğinde eserin, açık ve yalın bir anlatıma sahip olduğu görülür. Mustafa Kemal Atatürk, yetiştiği devir itibarıyla Nutuk’ta Millî Edebiyat akımıyla temsil edilen ve hayli sadeleşmiş olan bir Osmanlıca Türkçesi kullanmıştır.”(Korkmaz, 1997:397).

Bu sebepten, kelime serveti açısından çok zengin olan Nutuk’ta çok sayıda Arapça ve Farsça kelimeye rastlanmaktadır. Bunun yanı sıra Batı kaynaklı kelimeler de kullanılmıştır. Nutuk’ta, yabancı kurallara göre yapılandırılan tamlamalara da sık sık rastlanmaktadır. Uzun birleşik ve girişik cümlelere karşın anlatım akıcıdır.

Zeynep Korkmaz, Nutuk'un dil ve üslubu üzerine şu yorumlarda bulunmuştur. "Nutuk'un dili, söz dağarcığı ve cümle yapısı bakımından, Atatürk'ün yetiştiği devrin genel dil yapısına paralel olarak, Millî Edebiyat devrinin temsil ettiği dildir. Bu dil, klasik Osmanlıca'ya oranla hayli sadeleştirilmiş olan o günkü yazı dilinin mükemmel bir örneğidir. Kelime kadrosu bakımından da çok zengindir. Ancak, o devirde daha Türkçe'den Arapça ve Farsça'nın kurallarına bağlı kelimeler ile bu dillerden geçme tamlama şekilleri bütünüyle atılmadığı ve resmî devlet yazılarının gerekli kıldığı bazı klişeler yer aldığı için bugüne göre oldukça ağırdır.

Ne var ki, eseri yalnız kelime hazinesi bakımından değil de üslûp ölçüleri ile değerlendirdiğimizde, Nutuk'ta açık ve yalın bir dilin hâkim olduğunu görürüz. Bu açıklık ve yalınlık, eserdeki zengin kelime kadrosunun, düşüncelerin akışına uygun bir ustalık ve başarı ile kullanılabilmiş olmasından kaynaklanır. Çeşitli kelime türleri ile bunların cümlelerdeki yayılış oranları ve anlatım şekilleri arasında, olayların niteliğine denk düşen bir uyum göze çarpar.

Bu durum, düşünceye canlılık, üsluba akıcılık vermiştir. Ancak, şunu da belirtmek gerekir ki, Atatürk'te dinamik bir düşünce yapısının varlığını işaret eden bu üslûp akıcılığı, asıl gücünü tabî ve gerçekçi bir söyleyiş biçiminden almış bulunmaktadır. Eserde uzun ifadeler için, iç içe girmiş girift cümleler yerine, bir biri arkasına dizilmiş sıralı cümleler şeklinde birleşik cümlelerin yer aldığı görülür. Ortaya konan düşüncelerin, çizilen tarihî tabloların ve aktarılan olayların özelliklerine göre, bazen kısa ve keskin çizgili söyleyişlere, bazen de düşüncelerin akışını kolaylaştıran hareketli ifadelere yer verilmiştir. Böylece üslûpta, cümle kuruluşlarındaki ve anlatım şekillerindeki açıklık, sadelik ve tabiiikten gelen bir mükemmellik ortaya çıkmıştır." (Korkmaz, 2004: IX_XII).

Mustafa Kemal Atatürk Nutuk'ta dört temel anlatım biçimi olan, açıklama, tartışma, betimleme ve öykülemeye yer vermiştir. Atatürk Nutuk'ta özellikle öykülemede çok büyük bir ustalık sergilemiştir. "Atatürk yeri belirlemede, kişileri çizmede, öykünün gerilim noktasını canlı tutmada gerçekten başarılıdır." (Binyazar, 1977:360).

“İlgiyi canlı tutmanın bir diğer yolu olan soru cümleleri de Nutuk’ta önemli bir yere sahiptir. Bu yöntemle Mustafa Kemal Paşa, dinleyicileri düşünmeye sevk etmiştir.”(Özdemir, 1977:436).

Nutuk, nesnel verilerle temellendirildiği için anlatımına gerçeklik egemendir. Bu yönden Nutuk’ta söz ve anlatım sanatlarına hemen hemen hiç yer verilmemiştir.

Necati Cumalı Nutuk adlı yazısında: “Düşünülürse Nutuk bildiğimiz edebiyat türlerinden hiçbirine uymaz. Yani ne romandır, ne şiir, ne hikâye ne de deneme. Fakat sadece güzel söz söyleme sanatı içinde incelenebilecek kadar tek yönlü bir kitap da değildir. Nutuk, bütünüyle edebiyat türlerinden hiçbirine uymamasına rağmen bölüm bölüm çeşitli edebiyat türlerine uyar. Nutuk’u okuyan, her sayfada bir devlet adamının siyasî demecinden değişik, ayrı, üstün, yaratıcı bir kitap olduğunu kavrar.”(Arar, 1980:152) diyerek Nutuk’un çok yönlü bir eser olduğunu vurgular.

1.4. EĞİTİM MATERYALİ OLARAK NUTUK

Nutuk daha önceden de ifade edildiği gibi Türk tarihinde dönüm noktası olan İstiklâl Savaşını, Türkiye Cumhuriyetinin kuruluşunu ve inkılâpların yapılışını anlatan siyasî ve millî tarihimizin birinci elden, pek değerli bir kaynak eseridir. Bu yönüyle kendi tarihinin dönüm noktasına ve yapılan devrimlere şahit olmak isteyen her Türk bu eseri okumalıdır.

Nutuk, geçmişten günümüze güncelliğini koruyan ve gelecekte de koruyacak olan, yazılış amacı itibari ile Türk milletine doğruları göstermeyi ilke edinen ve okullarda okutularak yeni nesillere özümsetilmesi gereken bir kitap, evrensel niteliğiyle herkese yol gösteren bir rehberdir. Nutuk, eğitim-öğretim süreci içerisinde hem öğretmenlerin hem de öğrencilerin yararlanabileceği çok önemli bir kaynak eserdir.

Velidedeoğlu, Nutuk'un okutulmasını sağlamanın yolunun öncelikle okuldan geçtiğini belirttikten sonra şunları söyler: "Bunu sağlamanın yolunun önce okuldan geçer. Daha ilkokulda kendisinin Atatürk'ün Söylev'i üzerinde, onun anlayacağı biçimde bilgi verilerek kafası hazırlanmış olan öğrenci, ortaokulda bir kez, lisede bir kez olmak üzere, Söylev'i başından sonuna dek en az iki kez dikkatli okuyup özet çıkarmalı, onda önemli bulduğu konu, kişi, olay, ilke ve düşünceleri öğretmeni ile karşılıklı olarak irdeleyip, tartışmalıdır(Velidedeoğlu, 1988: 22-23).

Nutuk söylendiği dönemde, "Millî kültür ve terbiyenin tek kaynağı olarak görülmüş ve milletin bilinçlenmesinde yapacağı katkı ile gelecek nesiller için bir rehber ve sonsuz kaynak eser" olarak ele alınmıştır(Uzun2005:125).

Zeynep Korkmaz, Nutuk'un dil ve üslûp özelliklerinden yola çıkarak bu eserin eğitici boyutunun farklı bir niteliğini ortaya koymuştur:

"Nutuk'ta yer alan dil ve üslûp özellikleriyle, Atatürk'ün Türk çocukları için bu konuda ileri sürdüğü görüş arasında da tam bir uygunluk göze çarpar. Atatürk, Türk çocuğunun nasıl konuşması, nasıl yazması gerektiğini açıklayan bir sohbetinde şöyle diyor: 'Türk çocuklarını eğitirken, onları, kafalardaki kabiliyetleri, Türk karakterindeki sağlamlıkları, Türk duygularındaki yükseklik ve genişlikleri, kendilerini hiç zorlamadan natürel bir tarzda ve olduğu gibi ifadeye alıştırmak.'

Bunlar yapılıncaya netice şu olacaktır: Türk çocuğu konuşurken onun beyan ve anlatış tarzı, Türk çocuğu yazarken onun ifade ve üslûbu, kendisini dinleyenleri onun yürüdüğü yola götürebilecek; bu kabiliyeti sayesinde Türk çocuğu, kendini dinleyen veya yazısını okuyanları peşine takarak yüksek bir Türk ülküsüne itebilecek, ulaştırabilecektir.

İşte Nutuk, kendisini hitabet sanatının doruğuna çıkaran bu dil ve üslûp mükemmelliği ile böyle bir ülküye de örneklik ve öncülük edebilecek niteliktedir."

(Korkmaz, 2004: IX- XII).

Eğitim ve öğretim kurumlarınca uygulanan programlara baktığımızda Atatürkçülük konularının işlenmesi zorunlu kılınmıştır. Milli Eğitim Bakanlığı Talim Terbiye Kurulu Başkanlığı tarafından yayınlanan İlköğretim Türkçe Dersi Öğretim Programında “Her sınıfta, Atatürkçülükle ilgili zorunlu bir temaya yer verilmesi planlanmıştır. Atatürkçülük teması, programda yer alan Atatürkçülükle ilgili konular kapsamında ilgili olduğu belirli gün ve haftalarda işlemek üzere ele alınacaktır.” ifadesi yer almaktadır(2006:9).

Programda, Atatürkçülükle ilgili konular ve açıklamalar kısmına bakıldığında ise 6.sınıfta : “ Atatürk’ün hayatı ve fikir hayatı, kişiliği ve özellikleri, müzik ve halk bilimine verdiği önem”; 7.sınıfta: Atatürk’ün fikir hayatı, kişiliği ve özellikleri Atatürk’ün “Hayatta en hakikî mürşit ilimdir.” özdeyişi, millî ahlak konusundaki görüşleri, millî kültüre verdiği önem, Türk diline verdiği önem, Türk tiyatrosuna verdiği önem”; 8. sınıfta : “Atatürk’ün eserleri, Atatürk’ün yazdığı eserler, Atatürk ile ilgili anılar, Atatürk’ün insan sevgisi ve evrensellik konularındaki görüşleri, Türk Dili ve Edebiyatına verdiği önem, Türkiye Cumhuriyeti’ni Türk gençliğine emanet etmesi” konularının işlenmesi zorunlu tutulmuştur. Bu konuların birçoğunun Atatürk ile ilgili yazılmış serbest metinlerden oluştuğu görülmektedir. Programda verilen yirmi iki Atatürkçülük konusuna rağmen sadece “Atatürk’ün 10.Yıl Nutuk’u” ve Nutuk’tan bir kesit olarak “Gençliğe Hitabe” kitaplarda yer almaktadır. Oysa kitaplarda bu kazanımlar kapsamında Nutuk’tan daha fazla bölüme yer verilmesi gerekmektedir. Böylelikle öğrenciler, çok fazla yüzleştikleri ders kitapları aracılığıyla Ulu Önder’i kendi ifadeleri ile tanıma fırsatı yakalayacaklardır. Bu durum, öğrencilerde kendilerinden Nutuk’u açıp okuma hevesini uyandırabilir.

Nutuk’u okumak, sadece öğretmen ve öğrencilerin değil; yurttaşlık bilincini taşıyan her Türk’ün görevi ve ödevidir.

1.5. KELİME SERVETİ AÇISINDAN NUTUK

Bir dilde kullanılan kelimelerin hepsine ve ifade gücüne kelime hazinesine/dağarcığı/serveti veya söz varlığı denir (Karakuş,2005:134).

Bir kişinin duygu ve düşüncelerini anlatabilmesi için okuduklarını/dinlediklerini rahatça anlayabilmesi için çok sayıda sözcükle donatılmış kelime servetine sahip olması gerekmektedir. TDK sözlüğünde kelime serveti “Bir dilde kullanılan veya bir kimsenin bildiği sözlerin bütünü” olarak tanımlanmıştır. Aksan kelime serveti için “yalnızca o dilin sözcüklerinin değil, deyimlerin, kalıplaşmış sözlerin, atasözlerinin, terimlerin ve çeşitli anlatım kalıplarının oluşturduğu bütün” tanımını yapmıştır (Aksan,1996:7).

Düşüncenin tercümanı dildir, kelimeler ise dilin en küçük göstergeleridir. İnsanlar, kelimelerle düşünür; duygu ve düşüncelerini, hayallerini, ülkülerini kelimelerle ifade ederler. “Dil, insanoğlunun yalnız konuşabilmesi düşündüğünü başkalarına iletebilmesi demek değildir. Dil denilen düzen, insanın gözüdür, beynidir; düşünce ruhudur.”(Aksan,2005,13). İnsanlar bildiği kelimelerle çevresindeki olay, olgu, düşünce ve duyguları anlamaya çalışırlar; çünkü sahip oldukları kelime serveti ile düşünürler. Kişinin belleğindeki kelime serveti ne kadar zengin olursa, olaylara bakış açısı o denli geniş olur.

Nutuk, kelime serveti açısından oldukça büyük bir zenginlik gösterir. Mustafa Kemal Atatürk, askerlik ve Osmanlı Devleti ile ilgili terimleri, toplumsal ve duygusal boyutlu sözcükleri yoğun olarak bu eserde kullanmıştır.

Eser, Türkçe’nin ulaştığı bugünkü aşamaya göre değerlendirilirse Nutuk’un kelime serveti değişik menşelerden seçilmiş sözcüklerden oluşur. “Halk dilinden alınan söz değerlerinin yanı sıra, Osmanlıca’nın bugün için yaşarlığını yitirmiş, kullanımdan düşmüş sözcükleri Söylev’in dokusu içinde birlikte yer alır(Özdemir,1977:382).

Nutuk'un kelime serveti Arapça, Farsça, Türkçe ve az da olsa Batı kaynaklı sözcüklerden oluşmaktadır. Muhsine Börekçi, "Nutuk'un Söz Dizimi" üzerine yaptığı doktora tezinde Nutuk'ta kullanılan kelimelerin menşelerine göre oranlarını şu şekilde bir istatistikî sonuç ile belirtmiştir: “ %58 Arapça, %30 Türkçe, %6 Farsça ve %6 diğer dillerden gelen kelimeler”(Börekçi,1994:45).

Atatürk'ün yetiştiği ve Nutuk'un kaleme alındığı dönem göz önüne alındığında eserin kelime servetindeki bu karışım anlaşılır. Emin Özdemir bu karışımşallığı Nutuk'un dinleyicileri açısından da değerlendirilir.

“Dinleyicilerin düzeyi, söylevlerde sözcük dokusunu etkiler. Söylevci anlaşılacak; dinleyicilerini düşündürmek, duygulandırmak için sözcükleri seçmede ve tümcelendirmede onların ekinel durumlarını, yetişim ve ilgilerini göz önünde bulundurur. Atatürk'ün Söylev'i için de böyledir bu. Onu dinleyenlerin büyük bir dilimi, Ulusal Bağımsızlık Savaşına katılmış kişilerden oluşur. Memur, esnaf, eski subaylardır çoğu. Aralarında müftüler, hocalar da vardır. Kısaca türdeş bir yapı göstermez. İşte Söylev'in sözcük örgüsü de bu yapıyla özdeşleşen kimi nitelikleri içerir.”(Özdemir,1977:383).

Muhsine Börekçi ise Nutuk'un kelime servetindeki zenginliği şu şekilde ifade eder: “Nutuk'un dil örüntüsünü yönlendiren bir başka etken de sadece o anda kendisini dinleyenleri değil, çok daha geniş kitleleri hatta gelecek nesilleri en derin biçimde etkilemek için doğal olarak en iyi bildiği, bütün nüanslarına tam olarak nüfuz edebildiği, yıllarca dimağında biriktirdiği kelime hazinesini kullanmayı düşünmesidir.”(Börekçi,1994:47).

Kara Harp Okulu öğrencileri tarafından Nutuk'un kelime servetine yönelik yapılan çalışmada özel isimlerden arındırılmış 189.078 kelime,6791 farklı kelime tespit edilmiştir (Ekiyor, 2006:32). Yine benzeri bir çalışma ile Mevlüt Karagöz, Nutuk üzerinde kavram analiz tekniği ile 192.989 kelime tespit etmiştir; tekrar edilen kelimeler çıkarıldıktan sonra kalan orijinal kelime sayısının 32.944 olduğu

belirtilmiştir. Bağlaçlar ve benzeri anlamlı sözcükler çıkarıldıktan sonra yaklaşık 180.000 kelime ulaşılmıştır (Karagöz,2004:18).

Bu iki çalışmada elde edilen veriler, hemen hemen birbirini tutmakta ve Atatürk'ün Nutuk'ta yaklaşık olarak 180.000 kelime kullanıldığı ortaya konulmaktadır. Günümüz insanının, günlük hayatta yüz iki yüz kelime ile konuştuğu göz önüne alınırsa Nutuk'un, dolayısıyla eserin yaratıcısı olan Ulu Önder Atatürk'ün kelime servetinin ne denli zengin olduğu anlaşılır.

1.6. NUTUK'UN BASIMI

1.6.1. Türkçe Basımlar

Nutuk ilk kez 1927 yılında Türk Tayyare Cemiyeti tarafından iki cilt halinde Arap harfleriyle basılmıştır. 1. Cilt 1919–1927 yılları arasındaki olayları, 2. Cilt vesaik'i (vesika-belgeler) içermektedir. Nutuk,15–20 Ekim tarihleri arasında toplanan Cumhuriyet Halk Partisi 2. Büyük Kongresinde söylenmiştir. Aynı yıl içerisinde içeriğinde bir değişiklik yapılmadan tek cilt halinde 2. Basımı gerçekleştirilmiştir(Acaroğlu,1977:538–539).

“Yeni Türk harflerinin kabulünden sonra 2. Basım 1934 yılında Maarif Vekâleti tarafından yaptırıldı. İstanbul Devlet Matbaasında üç cilt olarak Nutuk adı ile yayınlanmıştır. 1. Cilt (1919–1920 olayları), 2. Cilt (1920–1927 olayları), 3. Cilt (belgeler) olmak üzere ayrılmıştır.”(Velidedeoğlu, 1988:26).

Nutuk'un 3. Basımı, Cumhuriyet'in on beşinci yıl dönümü armağanı olarak, Saffet Arıkan döneminde Kültür Bakanlığınca (Milli Eğitim Bakanlığı)1938 yılında İstanbul Devlet Basımevinde tek cilt olarak basılmıştır. Bu basımda belgeler verilmemiştir. Herkesin edinmesini sağlamak için çok ucuz bir fiyatla satışa çıkarılmıştır (Acaroğlu,1977:539).

Nutuk'un 4. Basımı, 1950 yılında üç cilt olarak basıldı. Milli Eğitim Vekâletince bastırılan kitap, Türk Devrim Tarihi Enstitüsü(şimdiki adı: Türk İnkılâp Tarihi Enstitüsü)yayını olarak piyasaya çıkarıldı. 1973 yılına kadar bu haliyle basılmaya devam edildi(Acaroğlu,1977:539). Buraya kadar ele alınan bütün basımlar Nutuk'un orijinal dili ile yapılmış basımlardır.

Nutuk, 1963 yılında bugünkü dile çevrilerek Söylev adı altında, Türk Dil Kurumu tarafından yayınlanmıştır. Bu basımda belgelere yer verilmemiştir. Nutuk, Dr. Mehmet Tuğrul, Salah Birsal, Cahit Öztelli, M. Sunullah Arısoy tarafından sadeleştirilmiş ve daha sonra birçok basımı yapılmıştır(Acaroğlu,1977:540–541). “1960'lara değin, Nutuk'un çeşitli basımları hep devlet eliyle yapılmıştır. İlk kez devlet dışında bir kurum, Türk Dil Kurumu, Nutuk'u ele almış oluyordu.”(Özerdim,1977–511).

Nutuk 1973 yılında Ahmet Köklügiller tarafından çocuklar için özetlenmiş ve Milliyet Yayın Ltd. Şti tarafından yayınlanmıştır (Acaroğlu,1977:540).

Nutuk, Prof. Dr. Hıfzı Veldet Velidedeoğlu tarafından günümüz Türkçesine çevrilmiştir. Bu çalışma 1978 yılında Çağdaş Yayınlarınca Söylev adı altında 2. Cilt halinde yayınlanmıştır. Bu basım rahat okunabilmesi için bölümlere ayrılmıştır. Bu bölümlerde bahislere ve bahisler de olaylara ayrılmış, bunlardan her birine ayrı ayrı başlıklar konulmuştur. “Böylece yapının içeriğini kolayca incelemek olanağı” sağlanmıştır (Velidedeoğlu,1988:30). Bu çalışmada Atatürkçü düşünce açısından önem taşımayan ayrıntılara ilişkin bazı bölümler kısaltılmıştır.

Nutuk, 1984 yılında 100. Yıl Kutlama Koordinasyon Kurulunca üç cilt olarak basıma hazırlanmıştır. İlk iki cilt metindir, üçüncü cilt ise belgelerden oluşur. Metin bölümü Prof. Dr. Zeynep Korkmaz tarafından, belgeler bölümü ise Kurul Genel Sekreterliği tarafından hazırlanmıştır. Bu çalışmaya daha önce yapılan çalışmalar yetersiz görüldüğü için gereksinim duyulmuştur. Zeynep Korkmaz'ın yayına hazırladığı Nutuk'un ön sözünde bu durum şöyle açıklanmıştır: “Özüne bağlılık ve dil yapıları bakımından incelendiğinde, görülen durum şudur: Ya eserin aslına

kelimesi kelimesine bağılı kalan aktarma yapıldığı ve kelime kadrosu bakımından da eski şekiller ağırlıkta olduğu için eserde bugünkü dil örgüsüne, üslûp zevkine ters düşen, dolayısıyla metnin anlaşılmasını güçleştiren bazı tıkanmalar ortaya çıkmıştır. Yahut da eserin aslındaki cümleleri, anlamlarını bozacak şekilde kısaltıp parçalama ve herkesçe bilinen kelimelerle yakışıksız yeni yeni karşılıklar arama gayreti yüzünden, Atatürk'ün doğumunun 100. Yılı'nı Kutlama Koordinasyon Kurulunca Nutuk'un bütün ayrıntıları ve gençliğin hiçbir sözlüğe başvurmada, severek okuyup anlayabilecekleri yeni bir çerçevesinin yapılmasına karar vermiştir. Eldeki metin, işte böyle bir ihtiyacı karşılama amacına dayanmaktadır (Korkmaz,2004: s XIII).

Günümüzde Nutuk, sadece resmî kurumlar tarafından yayınlanan eser olmaktan çıkmıştır. MEB tarafından hazırlanan ve okunması öngörülen 100 temel eserden biri olarak kabul edilmesinden bu yana, pek çok özel yayınevi Nutuk'u sadeleştirme ve kısaltma yoluna giderek yayınlamıştır.

1.6.2.Yabancı Dillere Çeviriler

Nutuk, 1927 yılında Roma'da Oriente Moderno Dergisinde Discorso Di Mustafa Kemal, Sulle Vicende Della Turchia, Del 1919, Al' 1927 adı altında, özet halinde Ettore Rossi'nin İtalyanca çevirisi ile yayınlanmıştır. Aynı yıl, Die Nationale Revolution 1920 -1927 adıyla Leipzig'de Verlag von K.F Koehler yayınevinde Almanca çevirisi yapılmıştır. Bu çeviri, Atatürk'ün 15-20 Ekim 1927'de okuduğu Nutuk'un aynısıdır. İkinci kez 1928 yılında Die Neue Türkei. Derweg Zur Freiheit . Die Nationale Revolution 1919-1927 adıyla Dr Paul Roth tarafından iki cilt halinde Almanca'ya çevrilmiş ve Verlag von K.F Koehler yayınevinde yayınlanmıştır.

Nutuk 1929'da yine Leipzig'de Verlag von K.F Koehler yayınevinde Discours Du , Ghazi Moustafa Kemal , President De LA Republique Turque Octobre

1927 adıyla Fransızca'ya çevrilmiştir. 1927 basımlı olan Türkçe metnin aynı şekliyle çevrilmiştir.

Nutuk'un İngilizce çevirisi *A Speech Delivered By Ghazi Mustapha Kemal, President Of The Turkich Republic, October 1927* adıyla, 1929'da Verlong von K.F Koehler yayınevinde basılmıştır. Bu çeviri 1963'te İstanbul'da Milli Eğitim Basımevi tarafından yayınlanmıştır(Acaroğlu, 1927:541–542).

1.7. NUTUK'UN SADELEŞTİRİLMESİ

Nutuk'un dili konuşma dili olmasına rağmen, söylendiği 1927 yılından sonraki zaman diliminde Türkçedeki değişim nedeniyle Nutuk yeni nesiller için anlaşılması zor hale gelmiş dolayısıyla daha öncede değinildiği gibi Nutuk sadeleştirme yoluna gidilmiştir.

Nutuk'un sadeleştirilmesi konusu, her ne kadar bir gereksinim sonucu ortaya çıkmışsa da bu konu pek çok zaman gündemi işgal eden bir polemik haline gelmiştir.

Nutuk'u sadeleştiren kurum ve şahısların ortaya koydukları çalışmaların ön sözlerine bakıldığında Nutuk'ta hâkim olan dilin Osmanlıca olması nedeniyle günümüzde kolaylıkla anlaşılmasını ve yetişen yeni nesillere aktarılmasını zorlaştırmaktadır. Bu kurum ve şahıslar, yetişen neslin Nutuk'u rahatlıkla anlayabilmesi için sadeleştirme çalışmaları yaptıklarını belirtmişlerdir.

1963 yılında Türk Dil Kurumu tarafından sadeleştirilen Nutuk'un ön sözünde bu işin gerekçesi şöyle anlatılır: “Atatürk'ün bu Söylev'i verişinden beri, otuz beş yıldan çok zaman geçti. Bu zaman içinde dilimiz çok değişti; öyle ki bugünün genç kuşakları kendileri için en önemli ışık ve güç kaynağı olan Büyük Söylev'i gereği gibi anlayamıyorlar. Bu durumu kavrayan Türk Dil Kurumu, Büyük Ata'nın Büyük

Söylev’ini genç kuşaklar için bugünün Türkçesine çevirmeyi kararlaştırdı (Atatürk,1973).

Nutuk’u kendi çabalarıyla sadeleştirenler arasında yer alan Prof. Dr. Hıfzı Veldet Velidedeoğlu Söylev’in ön sözünde “Atatürk’ün Söylev’inin yeterince okunmamasının nedenleri türlü türldür. İlgisizlik ve devrim düşmanlığı gibi öznel nedenleri bir yana bırakarak asıl nesnel nedenler üzerinde durmak istiyorum. Bunların en başında, dil engeli gelir: Atatürk’ün çok geniş ve güçlü bir Osmanlıca kültürü vardı. Yazı ve Dil Devrimine değin, onun kullandığı yazı ve konuşma dili seçkin fakat ağıdalı bir Osmanlıca idi. Bu nedenle Söylev’i gerek eski gerek yeni harflerle yayımlanmış olan bütün basımlardaki dil de doğal olarak Osmanlıca’dır. Bunu yalnız yeni kuşakların değil, iyi Osmanlıca bilgisi olmayan eski kuşakların bile anlaması güç, dahası yer yer olanaksızdır.” (Velidedeoğlu, 1988: 25–26) diyerek Nutuk’u sadeleştirme gereksinimini ortaya koymuştur.

Zeynep Korkmaz da yayına hazırladığı Nutuk’un ön sözünde sadeleştirme yoluna gitmelerinin gerekçelerini şu cümlelerle açıklamıştır:

“Nutuk’ta Millî Edebiyat Devrinin işleyip geliştirildiği oldukça sadeleşmiş bir Osmanlı Türkçesi yer almıştır. Ancak, dilimizin Cumhuriyet’ten sonra Türkçeleşme şartları bakımından çok hızlı bir tempoyla yol almış olması, eserin genç kuşaklarca anlaşılmasını güçleştirmiş ve sadeleştirilmiş yeni baskıların yapılmasını gerekli kuruluşlara, bazı şahıslar tarafından, özellikle belgeler dışında kalan Nutuk bölümü tam veya kısaltılmış olarak günümüz Türkçesine aktararak yayınlanmıştır.

Eldeki Nutuk çevirileri, metnin özüne bağlılık ve dil yapıları bakımından incelendiğinde görülen durum şudur: Ya eserin aslına kelimesi kelimesine bağlı kalan bir aktarma yapıldığı ve kelime kadrosu bakımından da eski şekiller ağırlıkta olduğu için, eserde bugünkü dil örgüsüne üslûp zevkine ters düşen, dolayısıyla metnin anlaşılmasını güçleştiren bazı tıkanmalar ortaya çıkmıştır. Yahut da eserin aslındaki cümleleri anlamlarını bozacak şekilde kısaltıp parçalama ve herkesçe bilinen kelimeleri bile yakışsız yeni yeni karşılıklar arama gayreti yüzünden

Atatürk'ün birleştirici ve bütünleştirici kültür dili anlayışına ters düşen ve özünden koparak Osmanlıca kadar anlaşılma duruma gelmiş bulunan, aşırı dil yapısında Söylev metinleri ortaya çıkmıştır.

Bu yüzdendir ki, Atatürk'ün doğumunun 100. Yılı Kutlama Koordinasyon Kurulu'nca Nutuk'un bütün aydınların ve gençliğin hiçbir sözüne başvurmadan severek okuyup anlayabilecekleri yeni bir çevirisinin yapılmasına karar verilmiştir. Elindeki metin işte böyle bir ihtiyacı karşılama amacına dayanmaktadır.” (Korkmaz,2004:IX_XII).

Bütün bu çalışmalar yapılırken Nutuk'un sadeleştirilmesine karşı görüşler de ortaya çıkmıştır. Nutuk'un sadeleştirilmesini Mustafa Kemal Paşa'nın tercüman aracılığıyla anlatılması olarak değerlendiren Nuri Köstüklü “Atatürk'ün kendi kullandığı sözlerle, üslûp ve lisanla anlaşılmalı ve anlatılmalıdır. Günümüzün neslini 50–60 yıl önceki Atatürk'ten ayırmak, O'nu anlayamaz hale getirmek demektir. Bugün İngiltere'de bir ortaokul öğrencisi asırlar öncesi Shakespear'i olduğu gibi anlamaktadır. Biz de Nutuk'u aslından olduğu gibi bilmek durumundayız.” ifadelerini kullanarak sadeleştirmeye karşı olduğunu dile getirmiştir. Prof. Dr. Sina Aşkın Köstüklü'yü düşüncelerinde destekleyerek Nutuk'un aslından okunup anlaşılması gerektiğini “Nutuk'u aslında az çok anlayarak okuyabilmek, bir Türk insanının aydın olup olmadığının ölçütüdür.” sözleriyle belirtmiştir(Uzun, 2005:123).

1.8. KONU İLE İLGİLİ YAPILAN ARAŞTIRMALAR

Bayram Yıldız (2006) “Nutuk'un Fikrî Ve Edebî Açıdan İncelenmesi” adlı araştırmasında, Nutuk'u hitabet türü olarak, fikrî ve edebî açıdan incelemiş ve şu sonuca varmıştır:

Nutuk, 19 Mayıs 1919– 15 Ekim 1927 tarihleri arasındaki olayları kapsamaktadır.

Nutuk, fikirler açısından da zengin bir eserdir. Millî Hâkimiyet, askerlik, iç ve dış siyaset vb konularda Atatürk'ün söylediği birçok fikre ve özlü söze yer vermiştir.

Nutuk, kelime serveti açısından zengin bir eserdir. Eserin kelime serveti Türkçe, Arapça, Farsça ve Batı kökenli sözcüklerden oluşmaktadır. Bunda da Mustafa Kemal'in yetiştiği çevre ve hitap ettiği çevre etkili olmuştur. Çok uzun olmasına rağmen, mantıksal bütünlüğünü hiç kaybetmeyen bir eserdir.

Bütün bu sonuçlara bağlı olarak Bayram Yıldız şu yorumu yapar:

“Nutuk, neyi, nasıl söylemesi gerektiğini bilen büyük bir hatip tarafından yazıldığı için hitabet türünün Türk Edebiyatındaki ve Dünya Edebiyatındaki en önemli örneklerden biridir.(Yıldız, 2006:399)

Lütfiye Karaçizmeli(1990), “Büyük Nutuk'un Genel Olarak İncelenmesi” adlı araştırmasında, Nutuk'un amacını ve içeriğini, tarihe kaynaklık etmesini, çeşitli basımlarını, dış ve iç dünyaya etkilerini inceleyerek şu sonuca varmıştır:

Nutuk, Millî Mücadelenin başlamasından 1927'ye kadar gerçekleşen olayları belgelerle açıklar ve tarihimize kaynaklık eder.

Nutuk, yazıldığı dönemin ve Atatürk'ün yapmış olduğu devrimin incelenmesine kolaylık sağlamak için yazılmıştır.

Ulus egemenliğine dayanan tam bağımsız yeni bir Türk devleti kurmak, Türk milletinin iç ve dış politikasını oluşturmaktadır.

Nutuk, bugünün gençleri tarafından anlaşılamadığı için sadeleştirilmiştir; fakat sadeleştirilen nutuklarda kelimelere Öz Türkçe karşılıklar bulunmuş ve anlamsal olarak karmaşık, eserin ruhunu ortaya koymayan eserler ortaya çıkmıştır.

Bütün elde edilen verilere bağlı olarak Lütfiye Karaçizmeli şu yorumu yapar:

“Nutuk, sadece tarihe mal olmuş bir belge değildir. Tarihi yorumlayan, tarihe ışık tutan ve aydınlatan, çözümleyen, tarihin akışını izleyen, duruma egemen olan bir önderin ağzından bir tarih belgesidir.

Nutuk, tarihten edinilen tecrübelerin bir ibret tablosu halinde ulusa mal edilmesi ve “Gençliğe Sesleniş” ile Türk gençliğine emanet ettiği bir eserdir; bu yönüyle de ulusun dününü bugününe, bugünü yarınına bağlayan bir eserdir.” (Karaçizmeli,1990;158)

Mevlüt Karagöz (2004), “Nutuk’un Muhteva Analizi” adlı araştırmasında Nutuk’un amacını ve içeriğini, Nutuk’ta geçen temel kavramları, Nutuk’ta belirtilen dış politikayı, milli mücadele dönemindeki muhalefet ve muhalif grupları, yapılan inkılâpları, Mustafa Kemal’in kişiliğini incelemiş ve şu sonuçlara varmıştır:

Nutuk, ulusal varlığımız için önemli olan konularda milleti ve gelecek kuşakları da uyarmak ve uyandırmak amacıyla yazılmıştır.

Nutuk’ta kavram sıklığı göz önüne alınırsa, Atatürk’ün istiklâle nedenli önem verdiği görünmektedir.

Mili mücadele döneminde bile Atatürk dış devletlerle olan ilişkisini kesmemiş, yanında olan olmayan herkesle iletişimi olumlu seyretmiştir.

Bütün elde edilen verilere bağlı olarak Mevlüt Karagöz şu yorumu yapar:

“Nutuk, Türkiye’nin en önemli döneminin belgelere dayalı siyasal tarihidir. Nutuk, asker, devlet adamı, üstün konuşmacı devrimci Atatürk’ü anlatan en iyi kitaptır. Atatürk’ün istençli, dayançlı uzak görüşlü, sabırlı ve yürekli kişiliği ve Nutuk gelecek kuşaklar için en iyi yol göstericidir.”(Karagöz,2004:183)

Hakan Uzun, (2005) “Atatürk’ün Nutuk’unun İçerik Analizi” adlı çalışmasında Nutuk’un amacı, kapsamı, niteliği, yarattığı etkiler ve içerik analizini incelemiş şu sonuçlara varmıştır.

Nutuk'un yazılış amacı Milli Mücadele yıllarındaki ilişkilere ışık tutmak, cumhuriyetin ilk yıllarındaki siyasi parçalanmayı gerekçeleriyle ortaya koymaktır.

Nutuk'ta Atatürk'ün kullandığı kelimelerin sıklığına bakılınca millet, millî beraberlik, vatan'ın bütünlüğü, lâiklik, bağımsızlık gibi kavramlara önem verdiği görülür.

Nutuk, söylenme amacı, kapsamı, söylendiği dönemin şartları ve içerik analizi sonuçları dikkate alınırca niteliksel olarak hatırat örneğidir.

Bütün elde edilen verilere bağlı olarak Hakan Uzun şu yorumu yapar:

“Nutuk, toplumun değerleri ve siyasi dengeler dikkate alınarak hazırlanmış, popüler, siyasal ve tarihsel nitelik taşıyan ve kendi içinde tutarlı bir eser niteliğindedir. Ayrıca tek parti olan Cumhuriyet Halk Partisinin üyelerine ve topluma Cumhuriyetin ideolojisinin ve geçmişte nasıl değerlendirilmesi gerektiğinin en yetkili ağızdan aktarılmasıdır.”(Uzun, 2005:240)

Muhsine Börekçi, (1994) “Nutuk'un Söz Dizimi” adlı araştırmasında Nutuk'u söz dizimi özellikleri açısından incelemiş ve şu sonuçlara varmıştır:

“Nutuk, son devir Osmanlı Türkçesini çok iyi bilen ve çok iyi kullanan bir hatip tarafından yazılıp söylenmiştir. Nutuk'ta tek tip cümle çeşidi kullanılmamıştır. Cümle ve kavram çeşitliliği Atatürk'ün ne denli güçlü bir hatip olduğunun göstergesidir.

Nutuk'ta Türkçe, Arapça ve Farsça kelimeler kullanılmış ama en çok Arapça sözcükler kullanılmıştır.

Nutuk, tespit ve tasvirci özelliğinin yanında çözüm gösteren ve bu çözümü uygulayıp sonucunun görünmesini sağlayan bir eserdir.”(Börekçi, 1994:692)

Yapılan çalışma, bu araştırmalardan farklı olarak Nutuk'un orijinal metninde geçen kelime serveti ile ilköğretim ikinci kademe öğrencilerinin kelime servetini karşılaştırmakta, öğrencilerin Nutuk'ta geçen kelimeleri ne ölçüde kullandıklarını ve

Nutuk'u anladıklarını ortaya koymakta, Nutuk'un sadeleştirilmesine öneriler sunmaktadır.

1.9. ARAŞTIRMANIN ÖNEMİ

Ulu Önder Atatürk'ün yazmış olduğu Nutuk, yakın tarihimize ışık tutan en önemli eserdir. Nutuk, Türk milletinin zor şartlarda Kurtuluş Savaşını nasıl kazandığını, Türkiye Cumhuriyetinin kuruluşunu ve bu sürecin aşamalarını, Türk milletinin muasır medeniyetler seviyesine çıkabilmesi için yapılan devrimleri ve bu devrimlerin gerekçelerini ortaya koyan, 1927 yılında yayınlanmasına rağmen güncelliğini hiç yitirmemiş bir eserdir. Nutuk'u okumak her Türk'ün görevi ve ödevidir.

Nutuk'un okunduğu ve yayınlandığı günden bugüne Türk dilinde çok büyük değişimler olmuştur. Geçen zamanda Nutuk'ta kullanılan birçok sözcük kullanımdan düşmüş, birçok sözcük de yeni nesil tarafından anlaşılmamakta ve kullanılmamaktadır. Bu durum, yeni neslin Nutuk'u orijinal metninden okumasını neredeyse imkânsız hale getirmektedir. Bu imkânsızlığı ortadan kaldırmak amacıyla Nutuk üzerinde pek çok sadeleştirme ve kısaltma çalışmaları yapılmıştır. Bütün bunlara rağmen Nutuk'un yeni nesil tarafından çok fazla okunmadığı açıktır.

Yapılan bu çalışmada Nutuk'tan bazı bölümler seçilmiş, bu bölümlerde yer alan kelimeler çekim ekleri çıkartılarak ele alınmıştır. Bu çalışmada ikinci bir veri olarak Mehmet Kurudayıoğlu'nun "İlköğretim II Kademe Öğrencilerinin Kelime Hazinesi Üzerine Bir Araştırma" adlı doktora tezinden yararlanılmıştır. Adı geçen tezde 7 coğrafi bölgede, 14 değişik yerleşim merkezinde, toplam 1.726 ilköğretim ikinci kademe öğrencisine ait kelimeler tespit edilmiş ve veri olarak kullanılmıştır. Türkiye genelinde gerçekleştirilen bu çalışmanın güvenilirliği yüksek olduğu için Mehmet Kurudayıoğlu'ndan da izin alınarak tezin ek 28 bölümünde yer alan 6., 7.

ve 8. sınıf öğrencilerinin kullandıkları kelimeler araştırmamızda kullanılmıştır. Böylelikle, Nutuk'tan seçilen ve 1.726 öğrencinin kullandığı kelimelerin karşılaştırılması, ortak ve farklı kelimelerin ortaya konması sağlanmıştır.

Yapılan araştırmayla, kullanılan kelimelerin ortaklık ve farklılıklarının belirtilmesi aynı zamanda Nutuk'un sadeleştirilmesine dair verilen öneriler, bu çalışmanın önemini ortaya koymaktadır.

1.10. ARAŞTIRMANIN AMACI

Bir dili oluşturan kelimeler, o dili kullanan milletin kültürünün taşıyıcısıdır ve geçmişle bugün, bugünle gelecek arasında köprü vazifesi görür. Günümüzde belirli bir dil eğitimi almış olan gençlerin, bundan 70–80 yıl önce kullanılan kelimeleri anlamaması ve kullanmaması dilimizin ne denli büyük bir değişim gösterdiğini gözler önüne sermektedir. Dildeki bu değişim, yeni neslin kendine örnek alması gereken Ulu Önder Atatürk'ü kendi kullandığı dilden anlayamamasına sebebiyet vermektedir.

Nutuk'ta kullanılan kelimelerin büyük bir kısmının, dilimizden düştüğü şüphesizdir; fakat henüz dilimizden düşmeyen, Türkçe sözlüklerde yer alan kelimelerin de sadeleştirilmeye diğer bir tabirle Öz Türkçeleştirilmeye çalışılması hem dilin kısırlaşmasına hem de Nutuk'un orijinalliğinden uzaklaşılmasına neden olmaktadır.

Bu araştırmanın amacı, Nutuk'ta geçen kelimelerle ilköğretim ikinci kademe öğrencilerinin kullandıkları kelimeleri karşılaştırarak ortak ve farklı kelimeleri tespit etmek, öğrencilerin Nutuk'u ne ölçüde anladıklarını saptamak ve daha rahat anlayabilmeleri için Nutuk'un orijinal metninden çok fazla kopmadan sadeleştirilmesine öneriler sunmaktır.

1.11. PROBLEM CÜMLESİ

Nutuk'un sadeleştirilmesi hangi kriterlere göre gerçekleştirilmelidir?

1.12. ALT PROBLEMLER

1. İlköğretim ikinci kademe öğrencilerinin kullandıkları kelimelerle Nutuk'ta geçen kelimeler hangi oranda örtüşmektedir?
2. İlköğretim ikinci kademe öğrencilerinin kullandıkları kelimelerle Nutuk'ta geçen kelimeler hangi oranda farklılıklar içerir?
3. Nutuk sadeleştirilirken kelimeler nasıl belirlenmelidir?

1.13. SINIRLILIKLAR

Araştırma sonuçları 1951 yılında Türk Devrim Tarihi Enstitüsü tarafından hazırlanan Milli Eğitim Vekâletince bastırılan Nutuk'un I. ve II. ciltlerinden seçilen bölümlerden elde edilen kelimeler ve Mehmet Kurudayıoğlu'nun adı geçen araştırmasında ek 28 olarak yer alan 1726 ilköğretim ikinci kademe öğrencisinin kullandığı farklı kelimelerle sınırlıdır.

II. BÖLÜM

2. YÖNTEM

Bu bölümde, araştırma yöntemi, araştırmanın evreni ve örnekleme, veri toplama yöntemi ve toplanan verilerin analizinde kullanılan istatistikî teknikler açıklanmıştır.

2.1. Araştırma Yöntemi

Bu araştırmada, betimsel alan araştırması yöntemi kullanılmıştır. Alan araştırması, Nutuk'tan alınan bölümlerdeki kelimeler üzerinde gerçekleştirilmiş; bu kelimeler daha önce araştırma materyali olarak kullanılan öğrencilerin farklı olarak kullandıkları kelimelerle karşılaştırılmış ve elde edilen veriler açıklanmıştır.

2.2 Evren ve Örneklem

Araştırmanın evreni, ilköğretim ikinci kademe (6., 7. ve 8. sınıf) öğrencilerinin kullandıkları kelimeler ve Mustafa Kemal Atatürk tarafından kaleme alınmış Nutuk'tur.

Araştırmanın örneklemini Mehmet Kurudayıoğlu' nun tezinde yer alan (ek28) öğrencilerin kullandıkları farklı türde sözcükler ve Nutuk'tan seçilen bölümlerde kullanılan sözcükler oluşturmaktadır.

2.3. Veri Toplama Yöntemi

Araştırmada Nutuk'tan seçilen bölümler, tarayıcı vasıtasıyla bilgisayar ortamına aktarılmıştır. Ek 28'de yer alan kelimelerde çekim ekleri atıldığı için daha

güvenilir sonuç alabilmek amacıyla, Nutuk'tan seçilen bölümlerde yer alan kelimeler de tek tek incelenerek çekim eklerinden arındırılmıştır. Bu işlem gerçekleştirildikten sonra, Nutuk'ta yer alan kelimeler ve öğrencilerin kullandıkları farklı kelimeler karşılaştırılmış; kullanılan ortak kelimeler ve Nutuk'ta yer alan fakat öğrencilerin kullanmadıkları kelimeler tespit edilmiştir. Elde edilen veriler iki liste haline getirilmiştir.

2.4. Toplanan Verilerin Analizi

Toplanan verilerin analizinde ortak ve farklı kelimeleri saptayabilmek için Concordance - text analysis programının 3,2 versiyonu kullanılmıştır. Toplanan verileri betimlemek için kullanılan istatistikî terim frekans (F) ve yüzdendir. (%)

III. BÖLÜM

3. BULGULAR VE YORUM

Bu bölümde, Nutuk'tan seçilen kelimeler ve öğrencilerin kullandıkları farklı kelimelerin karşılaştırılması sonucu elde edilen veriler tablolar halinde gösterilmiş ve yorumlanmıştır.

3.1. Nutuk'ta Geçen Kelimelerle Öğrenciler Tarafından Kullanılan Kelimelerle İlgili Bulgular ve Yorumlar

Bu bölümde Nutuk'tan ele alınan bölümlerde geçen kelimelerle ilgili bulgular ve bu bulgulara ilişkin yorumlara yer verilmiştir.

Nutuk'ta yaklaşık olarak 192.898 kelime kullanılmıştır. Tekrarlar çıkarıldıktan sonra kalan kelime sayısı 32.944 olduğu saptanmıştır.

Yaptığımız çalışmada Nutuk'tan seçilen kısımlarda toplam 9729 kelimenin kullanıldığı tespit edilmiştir. Bu kısımlarda 2123 farklı kelime kullanıldığı görülmüştür.

Mehmet Kurudayıoğlu'nun tezinde öğrencilerin kullandıkları kelimeler {6. sınıf: 61841, 7. sınıf: 64804 ve 8. sınıf: 57744 (Kurudayıoğlu,2005: 84)} toplam 184.362 olarak belirtilmiştir. Öğrenciler 10.349 adet farklı kelime kullanmışlardır. Nutuk'ta ve öğrenciler üzerinde yapılan çalışmalara bakılınca toplam kelime sayıları yaklaşık olarak benzerlik gösterir. Farklı kelime sayılarına bakıldığında Nutuk'ta da öğrencilerin yazdıkları kompozisyonlarda da kelime sıklığının yoğun olduğu, Nutuk

ve öğrenci kelimelerini karşılaştıracak olursak öğrencilerin kelime kullanım sıklığını daha çok yaptıkları görülmektedir.

3.2 Nutuk'ta yer alan Kelimelerle Öğrenciler Tarafından Kullanılan Ortak Kelimelerle İlgili Bulgular ve Yorumlar

Bu bölümde Nutuk'ta ele aldığımız bölümlerde geçen kelimelerle öğrenciler tarafından kullanılan ortak kelimelerle ilgili bulgular ve yorumlara yer verilmiştir.

Tablo 1. Nutuk'ta Yer Alan Ve Öğrenciler Tarafından Kullanılan Ortak Kelimeler

Sıra	Kelime	F	%	Sıra	Kelime	F	%
1.	VE	437	6,658	422.	GİDİŞ	2	0,03
2.	ET-	359	5,469	423.	GİRİŞ-	2	0,03
3.	OL-	263	4,007	424.	GÖNÜL	2	0,03
4.	BİR	246	3,748	425.	GÖRÜŞME	2	0,03
5.	BU	232	3,534	426.	GÖZ	2	0,03
6.	BEY	139	2,118	427.	GÜÇ	2	0,03
7.	DE	77	1,173	428.	HAKKINDA	2	0,03
8.	BULUN-	72	1,097	429.	HALE	2	0,03
9.	İÇİN	71	1,082	430.	HALLET-	2	0,03
10.	İLE	58	0,884	431.	HANIM	2	0,03
11.	PAŞA	55	0,838	432.	HATIRLA-	2	0,03
12.	DE-	50	0,762	433.	HAYAT	2	0,03
13.	MİLLET	50	0,762	434.	HAZİNE	2	0,03
14.	O	48	0,731	435.	HEP	2	0,03
15.	DA	47	0,716	436.	HERKES	2	0,03
16.	CUMHURİYET	44	0,67	437.	HUZUR	2	0,03
17.	VER-	44	0,67	438.	HÜKÜMDAR	2	0,03
18.	SONRA	43	0,655	439.	İFTİRA	2	0,03
19.	HÜKÜMET	42	0,64	440.	İMZALA-	2	0,03

20.	YAP-	41	0,625	441.	İNAN-	2	0,03
21.	Kİ	40	0,609	442.	İNTİKAM	2	0,03
22.	KENDİ	39	0,594	443.	İNŞALLAH	2	0,03
23.	NOKTA	39	0,594	444.	İSABET	2	0,03
24.	VAR	39	0,594	445.	İSTEME	2	0,03
25.	KAL-	38	0,579	446.	İTİRAZ	2	0,03
26.	MECLİS	36	0,548	447.	İŞTE	2	0,03
27.	ORDU	35	0,533	448.	KALP	2	0,03
28.	SÖZ	35	0,533	449.	KAPIL-	2	0,03
29.	NE	34	0,518	450.	KARA	2	0,03
30.	ŞU	34	0,518	451.	KARADENİZ	2	0,03
31.	GEL-	33	0,503	452.	KARIŞ-	2	0,03
32.	İDARE	33	0,503	453.	KAÇ-	2	0,03
33.	MAKSAT	33	0,503	454.	KEŞFET-	2	0,03
34.	EFENDİ	32	0,488	455.	KOMİSYON	2	0,03
35.	GİBİ	31	0,472	456.	KUDRET	2	0,03
36.	DEĞİL	30	0,457	457.	KURTAR-	2	0,03
37.	HAK	30	0,457	458.	KURTUL-	2	0,03
38.	KADAR	30	0,457	459.	KUVVETLİ	2	0,03
39.	TARAF	30	0,457	460.	KÖŞE	2	0,03
40.	BİZ	29	0,442	461.	KÜL	2	0,03
41.	CEMİYET	29	0,442	462.	KİL-	2	0,03
42.	KABUL	29	0,442	463.	KİR-	2	0,03
43.	DAHA	28	0,427	464.	KIYMET	2	0,03
44.	FAKAT	28	0,427	465.	MAHRUM	2	0,03
45.	VAZİYET	28	0,427	466.	MAHSUS	2	0,03
46.	EDİL-	27	0,411	467.	MANA	2	0,03
47.	GÜN	27	0,411	468.	MARUZ	2	0,03
48.	NAZAR	27	0,411	469.	MAZUR	2	0,03
49.	AMERİKA	26	0,396	470.	MEDENİYET	2	0,03
50.	AL-	25	0,381	471.	MENFAAT	2	0,03
51.	SÖYLE-	25	0,381	472.	MERAK	2	0,03
52.	ŞEY	25	0,381	473.	MERTEBE	2	0,03
53.	DAHİL	24	0,366	474.	MİKTAR	2	0,03
54.	DEVLET	24	0,366	475.	MÜDDET	2	0,03
55.	GÖR-	24	0,366	476.	Mİ	2	0,03
56.	HAL	24	0,366	477.	NÜFUS	2	0,03

57.	TEMİN	24	0,366	478.	OTUR-	2	0,03
58.	ÇALIŞ-	24	0,366	479.	OYUN	2	0,03
59.	BEN	23	0,35	480.	PADİŞAH	2	0,03
60.	İSTE-	23	0,35	481.	PAK	2	0,03
61.	MESELE	23	0,35	482.	PARİS	2	0,03
62.	OLUN-	23	0,35	483.	RAĞMEN	2	0,03
63.	PEK	23	0,35	484.	ROL	2	0,03
64.	BURA	22	0,335	485.	SAHİL	2	0,03
65.	ZAMAN	21	0,32	486.	SARIL-	2	0,03
66.	HALK	20	0,305	487.	SEVK	2	0,03
67.	KARAR	20	0,305	488.	TAHMİN	2	0,03
68.	KARŞI	20	0,305	489.	TAM	2	0,03
69.	ŞEKİL	20	0,305	490.	TAVIR	2	0,03
70.	ANLA-	19	0,289	491.	TECAVÜZ	2	0,03
71.	CÜMLE	19	0,289	492.	TEHDİT	2	0,03
72.	EVVEL	19	0,289	493.	TEK	2	0,03
73.	HER	18	0,274	494.	TESİS	2	0,03
74.	MEMLEKET	18	0,274	495.	UZAKLAŞ-	2	0,03
75.	TEMAS	18	0,274	496.	UĞUR	2	0,03
76.	VATAN	18	0,274	497.	VAZGEÇ-	2	0,03
77.	YOK	18	0,274	498.	YAPTIR-	2	0,03
78.	FİKİR	17	0,259	499.	YARIN	2	0,03
79.	TÜRK	17	0,259	500.	YAŞA-	2	0,03
80.	MERKEZ	16	0,244	501.	YENİ	2	0,03
81.	SİVAS	16	0,244	502.	YİNE	2	0,03
82.	BAZI	15	0,229	503.	YOKSA	2	0,03
83.	BAŞKA	15	0,229	504.	YUNANLI	2	0,03
84.	BÖYLE	15	0,229	505.	YÜZ	2	0,03
85.	BÜYÜK	15	0,229	506.	ZAN	2	0,03
86.	EN	15	0,229	507.	ZATEN	2	0,03
87.	GAYE	15	0,229	508.	ÇALIŞMA	2	0,03
88.	GİT-	15	0,229	509.	ÇÖK-	2	0,03
89.	HAREKET	15	0,229	510.	ÖP-	2	0,03
90.	KOLORDU	15	0,229	511.	ŞİDDET	2	0,03
91.	ÇOK	15	0,229	512.	ŞURA	2	0,03
92.	GÖSTER-	14	0,213	513.	ŞÜPHESİZ	2	0,03
93.	NAM	14	0,213	514.	ACELE	1	0,015

94.	SEBEP	14	0,213	515.	AD	1	0,015
95.	YALNIZ	14	0,213	516.	ADET	1	0,015
96.	AYNI	13	0,198	517.	ADETA	1	0,015
97.	CEVAP	13	0,198	518.	AFYON	1	0,015
98.	GAZETE	13	0,198	519.	ALLAH	1	0,015
99.	GÖRE	13	0,198	520.	ALMAN	1	0,015
100.	TARZ	13	0,198	521.	ALTI	1	0,015
101.	ALİ	12	0,183	522.	AMERİKAN	1	0,015
102.	ANLAŞIL-	12	0,183	523.	ANKET	1	0,015
103.	BAHSET-	12	0,183	524.	ANLAMAK	1	0,015
104.	BAŞ	12	0,183	525.	ANTALYA	1	0,015
105.	DİĞER	12	0,183	526.	ARAZİ	1	0,015
106.	FAALİYET	12	0,183	527.	ARAŞTIRMA	1	0,015
107.	HİÇ	12	0,183	528.	ARKADAŞLIK	1	0,015
108.	İSTİFA	12	0,183	529.	ART-	1	0,015
109.	MAKAM	12	0,183	530.	ASİ	1	0,015
110.	MUHAFAZA	12	0,183	531.	ASYA	1	0,015
111.	SAMSUN	12	0,183	532.	ASIR	1	0,015
112.	TEMMUZ	12	0,183	533.	AT-	1	0,015
113.	BERABER	11	0,168	534.	ATIL-	1	0,015
114.	BUL-	11	0,168	535.	AÇIKÇA	1	0,015
115.	ERZURUM	11	0,168	536.	AŞAĞI	1	0,015
116.	HABER	11	0,168	537.	BAHRİYE	1	0,015
117.	İZAH	11	0,168	538.	BAHSEDİL-	1	0,015
118.	İŞ	11	0,168	539.	BAK-	1	0,015
119.	MÜMKÜN	11	0,168	540.	BALIKESİR	1	0,015
120.	YAZ-	11	0,168	541.	BASİT	1	0,015
121.	ÜZERE	11	0,168	542.	BAYRAK	1	0,015
122.	ŞİMDİ	11	0,168	543.	BAŞLICA	1	0,015
123.	ARZ	10	0,152	544.	BENCE	1	0,015
124.	BİLE	10	0,152	545.	BESLE-	1	0,015
125.	BUGÜN	10	0,152	546.	BEYAZ	1	0,015
126.	BUYUR-	10	0,152	547.	BEYİN	1	0,015
127.	BÜTÜN	10	0,152	548.	BEĞEN-	1	0,015
128.	DAHİ	10	0,152	549.	BİLİN-	1	0,015
129.	DEVAM	10	0,152	550.	BİRBİRİ	1	0,015
130.	EĞER	10	0,152	551.	BİRDENBİRE	1	0,015

131.	GETİR-	10	0,152	552.	BİRER	1	0,015
132.	HİS	10	0,152	553.	BİRİNCİ	1	0,015
133.	HİÇBİR	10	0,152	554.	BİRLİKTE	1	0,015
134.	HUKUK	10	0,152	555.	BİRLİK	1	0,015
135.	HUSUS	10	0,152	556.	BİZE	1	0,015
136.	İYİ	10	0,152	557.	BUCAK	1	0,015
137.	İŞGAL	10	0,152	558.	BULUNDUR-	1	0,015
138.	MÜHİM	10	0,152	559.	BIRAKIL-	1	0,015
139.	OSMANLI	10	0,152	560.	CAN	1	0,015
140.	SİZ	10	0,152	561.	CESARET	1	0,015
141.	TAKDİR	10	0,152	562.	CİDDİ	1	0,015
142.	TAKIM	10	0,152	563.	CİNAYET	1	0,015
143.	TEKRAR	10	0,152	564.	CİSİM	1	0,015
144.	TESPİT	10	0,152	565.	CİVAR	1	0,015
145.	UZUN	10	0,152	566.	CUMHURİYET	1	0,015
146.	YER	10	0,152	567.	DAMAT	1	0,015
147.	ÇIK-	10	0,152	568.	DAĞ	1	0,015
148.	ACABA	9	0,137	569.	DAĞIT-	1	0,015
149.	ALT	9	0,137	570.	DEMİRCİ	1	0,015
150.	AYNEN	9	0,137	571.	DEN-	1	0,015
151.	BİRİ	9	0,137	572.	DENİZLİ	1	0,015
152.	EL	9	0,137	573.	DERS	1	0,015
153.	GEÇ-	9	0,137	574.	DEVİR	1	0,015
154.	HEMEN	9	0,137	575.	DİKİL-	1	0,015
155.	HERHALDE	9	0,137	576.	DİKKATLİ	1	0,015
156.	TARİH	9	0,137	577.	DİNLET-	1	0,015
157.	TÜRKİYE	9	0,137	578.	DİSİPLİN	1	0,015
158.	VERİL-	9	0,137	579.	DİYARBAKIR	1	0,015
159.	YAZIL-	9	0,137	580.	DOLAŞ-	1	0,015
160.	ZANNET-	9	0,137	581.	DONANMA	1	0,015
161.	AMASYA	8	0,122	582.	DOST	1	0,015
162.	ANKARA	8	0,122	583.	DOĞUR-	1	0,015
163.	ARA	8	0,122	584.	DUY-	1	0,015
164.	ARZU	8	0,122	585.	DÜNYA	1	0,015
165.	ASKERİYE	8	0,122	586.	DÜRÜST	1	0,015
166.	BİL-	8	0,122	587.	EDİRNE	1	0,015
167.	BIRAK-	8	0,122	588.	EFE	1	0,015

168.	DİKKAT	8	0,122	589.	EFSANE	1	0,015
169.	EMİR	8	0,122	590.	ELBET	1	0,015
170.	ENDİŞE	8	0,122	591.	ELE	1	0,015
171.	GÖRÜŞ-	8	0,122	592.	EMRET-	1	0,015
172.	HARBİYE	8	0,122	593.	EPEYCE	1	0,015
173.	HERHANGİ	8	0,122	594.	ERZİNCAN	1	0,015
174.	İHTİMAL	8	0,122	595.	ETMEK	1	0,015
175.	İSPAT	8	0,122	596.	EVET	1	0,015
176.	KUVVET	8	0,122	597.	EVLAT	1	0,015
177.	MEVKİ	8	0,122	598.	EĞLENCE	1	0,015
178.	PROGRAM	8	0,122	599.	FAİZ	1	0,015
179.	TARAFTAR	8	0,122	600.	FAKİR	1	0,015
180.	VÜCUT	8	0,122	601.	FARK	1	0,015
181.	YANIL-	8	0,122	602.	FEDA	1	0,015
182.	YAPIL-	8	0,122	603.	FENALAŞ-	1	0,015
183.	YOL	8	0,122	604.	FIKİR	1	0,015
184.	ŞİFRE	8	0,122	605.	FRANSIZCA	1	0,015
185.	ADAM	7	0,107	606.	FIRTINA	1	0,015
186.	AMERİKALI	7	0,107	607.	GARİP	1	0,015
187.	ARKADAŞ	7	0,107	608.	GEÇİN-	1	0,015
188.	ASIL	7	0,107	609.	GİZLİ	1	0,015
189.	BAŞLA-	7	0,107	610.	GRUP	1	0,015
190.	DEMOKRASİ	7	0,107	611.	GÖMÜL-	1	0,015
191.	HARİÇ	7	0,107	612.	GÖNDERİL-	1	0,015
192.	HATA	7	0,107	613.	GÖSTEREBİL-	1	0,015
193.	HATTA	7	0,107	614.	GÖTÜR-	1	0,015
194.	HEDEF	7	0,107	615.	GÖZDE	1	0,015
195.	HENÜZ	7	0,107	616.	GÖZET-	1	0,015
196.	İFADE	7	0,107	617.	GÜNLERCE	1	0,015
197.	İKİ	7	0,107	618.	GÜRÜLTÜ	1	0,015
198.	KISIM	7	0,107	619.	GÜYA	1	0,015
199.	MADDE	7	0,107	620.	HABERDAR	1	0,015
200.	MEKTUP	7	0,107	621.	HAFTA	1	0,015
201.	OKUN-	7	0,107	622.	HAİN	1	0,015
202.	ORA	7	0,107	623.	HAKİKİ	1	0,015
203.	RAPOR	7	0,107	624.	HAKSIZ	1	0,015
204.	SAHA	7	0,107	625.	HARAP	1	0,015

205.	SON	7	0,107	626.	HARF	1	0,015
206.	TEKLİF	7	0,107	627.	HARİCİYE	1	0,015
207.	ÇİRKİN	7	0,107	628.	HASANKALE	1	0,015
208.	ÇÜNKÜ	7	0,107	629.	HASTA	1	0,015
209.	ÜMİT	7	0,107	630.	HATIRLAT-	1	0,015
210.	ALEYH	6	0,091	631.	HAYLİ	1	0,015
211.	ANADOLU	6	0,091	632.	HAYRET	1	0,015
212.	ANCAK	6	0,091	633.	HAYIRLI	1	0,015
213.	AYRIL-	6	0,091	634.	HAZIR	1	0,015
214.	BANA	6	0,091	635.	HİNDİSTAN	1	0,015
215.	BEYEFENDİ	6	0,091	636.	HİSSET-	1	0,015
216.	DAKİKA	6	0,091	637.	HİTAP	1	0,015
217.	DÜŞ-	6	0,091	638.	HİZMET	1	0,015
218.	ESAS	6	0,091	639.	HÜLYA	1	0,015
219.	FAZLA	6	0,091	640.	HÜRRİYET	1	0,015
220.	HANGİ	6	0,091	641.	HÜZÜN	1	0,015
221.	İBARET	6	0,091	642.	HRİSTİYAN	1	0,015
222.	KONYA	6	0,091	643.	İBRET	1	0,015
223.	MEBUS	6	0,091	644.	İCAT	1	0,015
224.	MEMNUN	6	0,091	645.	İKİNCİ	1	0,015
225.	MUTLAKA	6	0,091	646.	İKNA	1	0,015
226.	PRENSİP	6	0,091	647.	İLERLE-	1	0,015
227.	TAVSİYE	6	0,091	648.	İLİŞ-	1	0,015
228.	TAYİN	6	0,091	649.	İMPARATOR	1	0,015
229.	TERK	6	0,091	650.	İMTİHAN	1	0,015
230.	VEYA	6	0,091	651.	İNTİBAH	1	0,015
231.	ÇEK-	6	0,091	652.	İNTİHAR	1	0,015
232.	ÇIKAR-	6	0,091	653.	İSTEN-	1	0,015
233.	AHALİ	5	0,076	654.	İSTENİL-	1	0,015
234.	ALIN-	5	0,076	655.	İSİKBAL	1	0,015
235.	ASKER	5	0,076	656.	İSYAN	1	0,015
236.	AVRUPA	5	0,076	657.	İYİLİK	1	0,015
237.	BİRAZ	5	0,076	658.	İZ	1	0,015
238.	BİRÇOK	5	0,076	659.	İZCİ	1	0,015
239.	DOĞRU	5	0,076	660.	KADRO	1	0,015
240.	DÜŞÜN-	5	0,076	661.	KAFA	1	0,015
241.	ETTİR-	5	0,076	662.	KALDIR-	1	0,015

242.	GEÇİR-	5	0,076	663.	KALDIRIL-	1	0,015
243.	HALBUKİ	5	0,076	664.	KALK-	1	0,015
244.	HATİP	5	0,076	665.	KALKIŞ-	1	0,015
245.	KİM	5	0,076	666.	KANAT	1	0,015
246.	KİMSE	5	0,076	667.	KAPTIR-	1	0,015
247.	MEŞGUL	5	0,076	668.	KARANLIK	1	0,015
248.	MUHAKKAK	5	0,076	669.	KARART-	1	0,015
249.	NERE	5	0,076	670.	KARDEŞ	1	0,015
250.	OLABİL-	5	0,076	671.	KARDEŞLİK	1	0,015
251.	RESMÎ	5	0,076	672.	KARŞILAMA	1	0,015
252.	RUM	5	0,076	673.	KARŞILAN-	1	0,015
253.	SAHİ	5	0,076	674.	KARŞILAŞ-	1	0,015
254.	TAHT	5	0,076	675.	KARŞI	1	0,015
255.	TANI-	5	0,076	676.	KARIŞ	1	0,015
256.	TERCİH	5	0,076	677.	KAVAK	1	0,015
257.	TEREDDÜT	5	0,076	678.	KAVGA	1	0,015
258.	VAKİT	5	0,076	679.	KAYMAKAM	1	0,015
259.	VİCDAN	5	0,076	680.	KAZA	1	0,015
260.	YAZI	5	0,076	681.	KAÇIN-	1	0,015
261.	YUNUS	5	0,076	682.	KAÇIR-	1	0,015
262.	ÇEHRE	5	0,076	683.	KEFİL	1	0,015
263.	ÜZERİ	5	0,076	684.	KELİME	1	0,015
264.	ŞAHİS	5	0,076	685.	KERE	1	0,015
265.	ŞUBE	4	0,061	686.	KEYİF	1	0,015
266.	ANLAT-	4	0,061	687.	KİN	1	0,015
267.	ARKA	4	0,061	688.	KİŞİ	1	0,015
268.	ASKERLİK	4	0,061	689.	KOLU	1	0,015
269.	ASLA	4	0,061	690.	KONAK	1	0,015
270.	AZ	4	0,061	691.	KONUL-	1	0,015
271.	BAHİS	4	0,061	692.	KONUŞ-	1	0,015
272.	BEKLE-	4	0,061	693.	KORKU	1	0,015
273.	BERİ	4	0,061	694.	KOY-	1	0,015
274.	BİLDİR-	4	0,061	695.	KOYUL-	1	0,015
275.	DAİMA	4	0,061	696.	KULLAN-	1	0,015
276.	DAİR	4	0,061	697.	KİTA	1	0,015
277.	EMEL	4	0,061	698.	KIYMETLİ	1	0,015
278.	GAYRET	4	0,061	699.	LAZIM	1	0,015

279.	GENERAL	4	0,061	700.	LÜTFEN	1	0,015
280.	GENÇ	4	0,061	701.	MANTIK	1	0,015
281.	GİR-	4	0,061	702.	MANZARA	1	0,015
282.	GÖNDER-	4	0,061	703.	MARAŞ	1	0,015
283.	GÖRÜL-	4	0,061	704.	MEDENİ	1	0,015
284.	HAZIRLIK	4	0,061	705.	MEKTEP	1	0,015
285.	HEVES	4	0,061	706.	MERZİFON	1	0,015
286.	İDDİA	4	0,061	707.	MESLEK	1	0,015
287.	İSİM	4	0,061	708.	MEĞER	1	0,015
288.	İÇ	4	0,061	709.	MEŞRUTİYET	1	0,015
289.	KÜRT	4	0,061	710.	MUAMELE	1	0,015
290.	KISA	4	0,061	711.	MUHALEFET	1	0,015
291.	MECBURİYET	4	0,061	712.	MUHATAP	1	0,015
292.	MEMUR	4	0,061	713.	MUHTAR	1	0,015
293.	MEYDAN	4	0,061	714.	MUHTAÇ	1	0,015
294.	MÜSLÜMAN	4	0,061	715.	MÜBAREK	1	0,015
295.	NASIL	4	0,061	716.	MÜREKKEP	1	0,015
296.	NİHAYET	4	0,061	717.	MÜTEMADİYEN	1	0,015
297.	ORTA	4	0,061	718.	MÜTHİŞ	1	0,015
298.	RİCA	4	0,061	719.	NEDEN	1	0,015
299.	SENE	4	0,061	720.	NEM	1	0,015
300.	TAMAM	4	0,061	721.	NEVİ	1	0,015
301.	VAR-	4	0,061	722.	NİYET	1	0,015
302.	YUNAN	4	0,061	723.	NİÇDE	1	0,015
303.	YUNANİSTAN	4	0,061	724.	ODA	1	0,015
304.	ÇARE	4	0,061	725.	ONLAR	1	0,015
305.	ÖYLE	4	0,061	726.	OYALA-	1	0,015
306.	ISRAR	4	0,061	727.	OYNA-	1	0,015
307.	AKSİ	3	0,046	728.	OYUNCAK	1	0,015
308.	ALDIR-	3	0,046	729.	PAHALI	1	0,015
309.	AN	3	0,046	730.	PARA	1	0,015
310.	ANLAŞ-	3	0,046	731.	PARLAK	1	0,015
311.	ARA-	3	0,046	732.	PEŞ	1	0,015
312.	ASKERİ	3	0,046	733.	POLİTİKA	1	0,015
313.	AY	3	0,046	734.	RAHAT	1	0,015
314.	AYRICA	3	0,046	735.	RAZI	1	0,015
315.	AÇIK	3	0,046	736.	REJİM	1	0,015

316.	AÇIL-	3	0,046	737.	RESİM	1	0,015
317.	BELKİ	3	0,046	738.	RUHLU	1	0,015
318.	BİRKAÇ	3	0,046	739.	RUS	1	0,015
319.	BİRLEŞ-	3	0,046	740.	RIZA	1	0,015
320.	DAVA	3	0,046	741.	SAAT	1	0,015
321.	DAVET	3	0,046	742.	SABAHLEYİN	1	0,015
322.	DEFA	3	0,046	743.	SAHİP	1	0,015
323.	DERECE	3	0,046	744.	SAHNE	1	0,015
324.	DEĞİŞTİR -	3	0,046	745.	SAKİN	1	0,015
325.	DİNLE-	3	0,046	746.	SAKİN	1	0,015
326.	DUDAK	3	0,046	747.	SALİM	1	0,015
327.	DUR-	3	0,046	748.	SANKİ	1	0,015
328.	DÖRT	3	0,046	749.	SARSIL-	1	0,015
329.	DÜŞÜR-	3	0,046	750.	SATIR	1	0,015
330.	ESİR	3	0,046	751.	SEFALET	1	0,015
331.	GAYET	3	0,046	752.	SERBEST	1	0,015
332.	GEMİ	3	0,046	753.	SERİ	1	0,015
333.	GERİ	3	0,046	754.	SES	1	0,015
334.	GETİRİL-	3	0,046	755.	SOK-	1	0,015
335.	GEÇEN	3	0,046	756.	SONRAKİ	1	0,015
336.	GÖRÜN-	3	0,046	757.	SOR-	1	0,015
337.	GÖSTERİL-	3	0,046	758.	SULTAN	1	0,015
338.	GÜZEL	3	0,046	759.	SUSTUR-	1	0,015
339.	HAYIR	3	0,046	760.	SÖNDÜR-	1	0,015
340.	HEM	3	0,046	761.	SÖYLEN-	1	0,015
341.	HESAP	3	0,046	762.	SÜRÜ	1	0,015
342.	İHTİYAÇ	3	0,046	763.	SÜRÜKLEN-	1	0,015
343.	İLERİ	3	0,046	764.	TABİR	1	0,015
344.	İLK	3	0,046	765.	TAHSİL	1	0,015
345.	İNSAN	3	0,046	766.	TAKSİM	1	0,015
346.	İRADE	3	0,046	767.	TAKTİR	1	0,015
347.	İSTİKAMET	3	0,046	768.	TANIN-	1	0,015
348.	İSTİSNA	3	0,046	769.	TATİL	1	0,015
349.	İTİBAR	3	0,046	770.	TAZE	1	0,015
350.	İŞARET	3	0,046	771.	TAŞ	1	0,015
351.	KAYBET-	3	0,046	772.	TAŞI-	1	0,015
352.	KOLAY	3	0,046	773.	TAŞIMA	1	0,015

353.	KÜÇÜK	3	0,046	774.	TEBRİK	1	0,015
354.	MAYIS	3	0,046	775.	TECRÜBE	1	0,015
355.	MECBUR	3	0,046	776.	TEDBİR	1	0,015
356.	MEVCUT	3	0,046	777.	TEL	1	0,015
357.	MİSAL	3	0,046	778.	TEMEL	1	0,015
358.	MÜSTAKİL	3	0,046	779.	TER	1	0,015
359.	OKU-	3	0,046	780.	TERCÜMAN	1	0,015
360.	ON	3	0,046	781.	TESELLİ	1	0,015
361.	RAHİP	3	0,046	782.	TESLİM	1	0,015
362.	SARF	3	0,046	783.	TOPLA-	1	0,015
363.	SEV-	3	0,046	784.	TOPLAYABİL-	1	0,015
364.	SIRA	3	0,046	785.	TUTUL-	1	0,015
365.	TAMAMEN	3	0,046	786.	TÜRLÜ	1	0,015
366.	TARİF	3	0,046	787.	URFA	1	0,015
367.	TEHLİKE	3	0,046	788.	USUL	1	0,015
368.	TEHLİKELİ	3	0,046	789.	UTAN-	1	0,015
369.	TEMİZ	3	0,046	790.	UYDUR-	1	0,015
370.	TEMSİL	3	0,046	791.	UYU-	1	0,015
371.	TOPLAN-	3	0,046	792.	UZA-	1	0,015
372.	TOPRAK	3	0,046	793.	UZAK	1	0,015
373.	TRABZON	3	0,046	794.	UĞRA-	1	0,015
374.	TUT-	3	0,046	795.	UĞRAT-	1	0,015
375.	UNSUR	3	0,046	796.	VAHŞİ	1	0,015
376.	UĞRAŞ-	3	0,046	797.	YA	1	0,015
377.	VAPUR	3	0,046	798.	YAKIN	1	0,015
378.	YÜKSEK	3	0,046	799.	YALNIZCA	1	0,015
379.	YÜRÜ-	3	0,046	800.	YANLIŞ	1	0,015
380.	ZAAF	3	0,046	801.	YAPMAK	1	0,015
381.	ZARF	3	0,046	802.	YAZILI	1	0,015
382.	ÇEKİL-	3	0,046	803.	YAŞ	1	0,015
383.	ÇIKARIL-	3	0,046	804.	YAŞAT-	1	0,015
384.	ŞÖYLE	3	0,046	805.	YEDİ	1	0,015
385.	ŞÜPHE	3	0,046	806.	YİRMİ	1	0,015
386.	ADANA	2	0,03	807.	YORGUN	1	0,015
387.	ADEM	2	0,03	808.	YUKARI	1	0,015
388.	AİT	2	0,03	809.	YIKILMA	1	0,015
389.	AKIL	2	0,03	810.	ZEKİ	1	0,015

390.	AT	2	0,03	811.	ZEMİN	1	0,015
391.	AZİM	2	0,03	812.	ZİNCİR	1	0,015
392.	AĞIR	2	0,03	813.	ZİYAFET	1	0,015
393.	BİTİR-	2	0,03	814.	ZİYAN	1	0,015
394.	BİZZAT	2	0,03	815.	ZİYARET	1	0,015
395.	BORÇ	2	0,03	816.	ZOR	1	0,015
396.	BOYUN	2	0,03	817.	ZIT	1	0,015
397.	BURSA	2	0,03	818.	ÇALIŞIL-	1	0,015
398.	BÜSBÜTÜN	2	0,03	819.	ÇANAKKALE	1	0,015
399.	CAMİ	2	0,03	820.	ÇARPIŞ-	1	0,015
400.	CEM	2	0,03	821.	ÇAĞIRT-	1	0,015
401.	CEPHANE	2	0,03	822.	ÇEKTİR-	1	0,015
402.	DAİRE	2	0,03	823.	ÇİN	1	0,015
403.	DEHŞET	2	0,03	824.	ÇİRKİNLİK	1	0,015
404.	DELİL	2	0,03	825.	ÇOLAK	1	0,015
405.	DENİL-	2	0,03	826.	ÇIKIŞ	1	0,015
406.	DOLAYI	2	0,03	827.	ÖBÜR	1	0,015
407.	DOLU	2	0,03	828.	ÖMÜR	1	0,015
408.	DÖN-	2	0,03	829.	ÖN	1	0,015
409.	DÜŞMAN	2	0,03	830.	ÜRK-	1	0,015
410.	DÜŞÜNCE	2	0,03	831.	ÜRKÜT-	1	0,015
411.	ELBETTE	2	0,03	832.	ÜST	1	0,015
412.	ER	2	0,03	833.	ŞAHANE	1	0,015
413.	ERTESİ	2	0,03	834.	ŞAHSİYET	1	0,015
414.	EZİL-	2	0,03	835.	ŞART	1	0,015
415.	FAYDA	2	0,03	836.	ŞAŞKIN	1	0,015
416.	FAYDALI	2	0,03	837.	ŞEHZADE	1	0,015
417.	FENA	2	0,03	838.	ŞİMDİDEN	1	0,015
418.	FRANSIZ	2	0,03	839.	ŞİMDİLİK	1	0,015
419.	GECE	2	0,03	840.	ŞUNLAR	1	0,015
420.	GEREK	2	0,03	841.	ŞUUR	1	0,015
421.	GEÇ	2	0,03				

Yapılan çalışmada Nutuk'tan ele alınan bölümde toplam 9729 kelime, Nutuk'ta 2123, öğrencilerde ise 10349 farklı kelime tespit edilmiştir. Nutuk ve öğrencilerin kompozisyonlarında geçen ortak kelimeler tekrarlar birlikte 6564 adettir. Yapılan tekrarlar çıkarıldıktan sonra Nutuk'ta kullanılan 2158 farklı kelimenin 841 adeti öğrenciler tarafından kullanılmıştır.

Nutuk'ta yer alan ve öğrencilerin kullandıkları ortak kelimeler % 67.469 oranında örtüşmektedir.

3.3 Nutuk'ta Öğrencilerinkinden Farklı Olarak Kullanılan Kelimelerle İlgili Bulgular Ve Yorumlar

Bu bölümde, Nutuk'tan ele alınan bölümlerde geçen fakat öğrencilerin kullanmadıkları kelimelerle ilgili bulgu ve yorumlara yer verilmiştir.

Tablo 2. Nutuk'ta Öğrencilerinkinden Farklı Olarak Kullanılan Kelimeler

Sıra	Kelime	F	%	Sıra	Kelime	F	%
1.	FIRKA	59	1,864	642.	ENDİŞENAK	1	0,032
2.	İSTANBUL	41	1,295	643.	ENSAL	1	0,032
3.	MİLLİ	37	1,169	644.	ENZAR	1	0,032
4.	MANDA	35	1,106	645.	ESASAT	1	0,032
5.	İLAN	30	0,948	646.	ESASEN	1	0,032
6.	TELGRAF	27	0,853	647.	ESASIYE	1	0,032
7.	İNGİLİZ	27	0,853	648.	ESNA	1	0,032
8.	EYLE-	24	0,758	649.	ET-	1	0,032
9.	HİLAFAFET	23	0,727	650.	ETME-	1	0,032
10.	SURET	21	0,664	651.	ETMİŞ	1	0,032
11.	BEYANAT	20	0,632	652.	ETVARÜ	1	0,032
12.	MÜDAFAA	20	0,632	653.	EVVELCE	1	0,032
13.	HEYET	19	0,6	654.	EZCÜMLE	1	0,032

14.	KUMANDAN	19	0,6	655.	EZHAN	1	0,032
15.	LAZIM	19	0,6	656.	EĞ-	1	0,032
16.	VİLAYET	19	0,6	657.	EŞKİYA	1	0,032
17.	ZAT	19	0,6	658.	FAİL	1	0,032
18.	EFKAR	17	0,537	659.	FARAZİYE	1	0,032
19.	ENCÜMEN	17	0,537	660.	FARKI	1	0,032
20.	TEŞEBBÜS	17	0,537	661.	FARZ	1	0,032
21.	ŞARK	17	0,537	662.	FAZİLET	1	0,032
22.	HAKİMİYET	16	0,506	663.	FEDAKAR	1	0,032
23.	ZEVAT	16	0,506	664.	FEDEKARANE	1	0,032
24.	İSTİKLAL	15	0,474	665.	FELCE	1	0,032
25.	KONGRE	15	0,474	666.	FELAKET	1	0,032
26.	TEŞKİL	15	0,474	667.	FENNİ	1	0,032
27.	HALİFE	14	0,474	668.	FERDA	1	0,032
28.	REİS	14	0,474	669.	FERİDUN	1	0,032
29.	EDEN	13	0,411	670.	FERMAN	1	0,032
30.	MUHTIRA	13	0,411	671.	FİİLİYE	1	0,032
31.	OLAN	13	0,411	672.	FİRAK	1	0,032
32.	TATBİK	13	0,411	673.	FİRAR	1	0,032
33.	ERMENİ	12	0,379	674.	FUAT	1	0,032
34.	UMUMİ	12	0,379	675.	FUZULİ	1	0,032
35.	İTİMAT	11	0,348	676.	FAHİŞ	1	0,032
36.	KANAAT	11	0,348	677.	FÜNUN	1	0,032
37.	KUMANDA	11	0,348	678.	GADDARANE	1	0,032
38.	MUHARRİR	11	0,348	679.	GAFLET	1	0,032
39.	MUVAFİK	11	0,348	680.	GALEYAN	1	0,032
40.	RİYASET	11	0,348	681.	GARP	1	0,032
41.	İSLAM	11	0,348	682.	GASP	1	0,032
42.	İCAP	10	0,316	683.	GAYRI	1	0,032
43.	İSTİNAT	10	0,316	684.	GECELİ	1	0,032
44.	MALÛMAT	10	0,316	685.	GETİREN	1	0,032
45.	MÜFETTİŞ	10	0,316	686.	GRAFİK	1	0,032
46.	BİNAENALEYH	9	0,284	687.	GÖRDÜKÇE	1	0,032
47.	BİRTAKIM	9	0,284	688.	GÖZETİL-	1	0,032
48.	ESBAP	9	0,284	689.	GÜYA	1	0,032
49.	HAZRET	9	0,284	690.	GÜNDÜZLÜ	1	0,032
50.	LÜZUM	9	0,284	691.	GÜNKÜ	1	0,032
51.	MÜTALAA	9	0,284	692.	GICIKLA-	1	0,032

52.	MÜZAKERE	9	0,284	693.	HABİS	1	0,032
53.	RAUF	9	0,284	694.	HACET	1	0,032
54.	TAARRUZ	9	0,284	695.	HAFTALIK	1	0,032
55.	BAŞMUHARRİR	8	0,253	696.	HAİTİ	1	0,032
56.	BİZİM	8	0,253	697.	HAİZ	1	0,032
57.	CİHET	8	0,253	698.	HAKAYIK	1	0,032
58.	DERSAADET	8	0,253	699.	HAKİKİYE	1	0,032
59.	HARBİYE	8	0,253	700.	HAKKET-	1	0,032
60.	İSTİZAH	8	0,253	701.	HAKKI	1	0,032
61.	MESAI	8	0,253	702.	HALDE	1	0,032
62.	MEVKİİ	8	0,253	703.	HALKÇA	1	0,032
63.	MUCİP	8	0,253	704.	HAMİL	1	0,032
64.	MÜFETTİŞLİK	8	0,253	705.	HARABİ	1	0,032
65.	SİYASET	8	0,253	706.	HARARET	1	0,032
66.	TEŞEKKÜL	8	0,253	707.	HARBİ	1	0,032
67.	TEŞKİLAT	8	0,253	708.	HAREKET	1	0,032
68.	UMUMİ	8	0,253	709.	HAREKETLER	1	0,032
69.	UMUMİYE	8	0,253	710.	HARİCİYE	1	0,032
70.	UNVAN	8	0,253	711.	HASENE	1	0,032
71.	İZMİR	8	0,253	712.	HASİS	1	0,032
72.	AVDET	7	0,221	713.	HASSASİYET	1	0,032
73.	AZA	7	0,221	714.	HASÜLHAS	1	0,032
74.	ERKAN	7	0,221	715.	HATIRINA	1	0,032
75.	HARP	7	0,221	716.	HAVADİS	1	0,032
76.	MAHAL	7	0,221	717.	HAVİ	1	0,032
77.	MUHTELİF	7	0,221	718.	HAYALİ	1	0,032
78.	MUZAHERET	7	0,221	719.	HAYAT	1	0,032
79.	NUTUK	7	0,221	720.	HAYSIYETSİZ	1	0,032
80.	RÜESA	7	0,221	721.	HEMFİKİR	1	0,032
81.	SİYASİ	7	0,221	722.	HENGAME	1	0,032
82.	TABİİ	7	0,221	723.	HEPSİ	1	0,032
83.	TESİR	7	0,221	724.	HERZAMAN	1	0,032
84.	VAZİFE	7	0,221	725.	HİDEMAT	1	0,032
85.	ALEM	7	0,221	726.	HİKAYE	1	0,032
86.	ŞÛRA	7	0,221	727.	HİLAF	1	0,032
87.	ASKERİ	6	0,19	728.	HİNTLİ	1	0,032
88.	BAŞMAKALE	6	0,19	729.	HİSSİYAT	1	0,032
89.	BENİM	6	0,19	730.	HİTABEN	1	0,032

90.	CEREYAN	6	0,19	731.	HİTAM	1	0,032
91.	CUMHURİYETÇİ	6	0,19	732.	HUSUSİYET	1	0,032
92.	EVVELA	6	0,19	733.	HADİSE	1	0,032
93.	HAFİ	6	0,19	734.	HALA	1	0,032
94.	HAKİKİ	6	0,19	735.	HATIRLA-	1	0,032
95.	HANEDAN	6	0,19	736.	HÜCUM	1	0,032
96.	HERŞEY	6	0,19	737.	HÜKMET-	1	0,032
97.	HUSUSİ	6	0,19	738.	HÜKMOLUN-	1	0,032
98.	İCRAAT	6	0,19	739.	HÜKÜMSÜZ	1	0,032
99.	İTİLAFA	6	0,19	740.	HÜRMETSİZLİK	1	0,032
100.	İÇTİMA	6	0,19	741.	İCRA	1	0,032
101.	KABİL	6	0,19	742.	İDAME	1	0,032
102.	KATI	6	0,19	743.	İDRAK	1	0,032
103.	MATUF	6	0,19	744.	İFSATKAR	1	0,032
104.	MEVZUU	6	0,19	745.	İHLA	1	0,032
105.	MEŞRU	6	0,19	746.	İHLAL	1	0,032
106.	Mİ	6	0,19	747.	İHRAÇ	1	0,032
107.	MİLLİYE	6	0,19	748.	İHSAS	1	0,032
108.	NETİCE	6	0,19	749.	İHTİFA	1	0,032
109.	SUHULET	6	0,19	750.	İHTİRASAT	1	0,032
110.	TALEP	6	0,19	751.	İHTİSAS	1	0,032
111.	TEBDİL	6	0,19	752.	İHZAR	1	0,032
112.	TELAKKİ	6	0,19	753.	İKİYÜZLÜ	1	0,032
113.	VESİLE	6	0,19	754.	İKMAL	1	0,032
114.	ŞERAİT	6	0,19	755.	İKTİRAN	1	0,032
115.	BİLAHARE	5	0,158	756.	İKTİSADİ	1	0,032
116.	ECNEBİ	5	0,158	757.	İLELEBET	1	0,032
117.	EMRİVAKİ	5	0,158	758.	İLİMSİZLİK	1	0,032
118.	ERMENİSTAN	5	0,158	759.	İLANAT	1	0,032
119.	HAREKAT	5	0,158	760.	İMA	1	0,032
120.	İHTİRAS	5	0,158	761.	İMBA	1	0,032
121.	İLHAK	5	0,158	762.	İMİKAD	1	0,032
122.	İMKAN	5	0,158	763.	İMRAR	1	0,032
123.	İNKILAP	5	0,158	764.	İMTİSAL	1	0,032
124.	İNTİHAP	5	0,158	765.	İMTİYAZ	1	0,032
125.	İTTİHAZ	5	0,158	766.	İMZALI	1	0,032
126.	KABİNE	5	0,158	767.	İNDELHACE	1	0,032
127.	KANUN	5	0,158	768.	İNDİRİL-	1	0,032

128.	KAFİ	5	0,158	769.	İNFAZ	1	0,032
129.	MAHİYET	5	0,158	770.	İNHİLAL	1	0,032
130.	MAKUL	5	0,158	771.	İNHİSAR	1	0,032
131.	MENFİ	5	0,158	772.	İNİKAT	1	0,032
132.	MİRALAY	5	0,158	773.	İNKILAP	1	0,032
133.	MUMAİLEYH	5	0,158	774.	İNKILAPÇI	1	0,032
134.	MÜNASEBET	5	0,158	775.	İNKİSAM	1	0,032
135.	MINTIKA	5	0,158	776.	İNSAFSIZ	1	0,032
136.	NADİ	5	0,158	777.	İNTAÇ	1	0,032
137.	NEZARET	5	0,158	778.	İNTİBA	1	0,032
138.	SAMİMİ	5	0,158	779.	İNTİHA	1	0,032
139.	TAZYİK	5	0,158	780.	İNTİSAP	1	0,032
140.	TELKİN	5	0,158	781.	İNTİZAM	1	0,032
141.	TETKİK	5	0,158	782.	İNTİZARA	1	0,032
142.	VAKİ	5	0,158	783.	İPTİDAİ	1	0,032
143.	VEKALET	5	0,158	784.	İRAD	1	0,032
144.	ANASIR	4	0,126	785.	İRAK	1	0,032
145.	BENDENİZ	4	0,126	786.	İRAT	1	0,032
146.	CELBET-	4	0,126	787.	İRTICAA	1	0,032
147.	CUMHUR	4	0,126	788.	İRTICAKARANE	1	0,032
148.	DERHAL	4	0,126	789.	İRADE	1	0,032
149.	ERKANI	4	0,126	790.	İRŞA	1	0,032
150.	FİLHAKİKA	4	0,126	791.	İSABET	1	0,032
151.	HAKİKAT	4	0,126	792.	İSAL	1	0,032
152.	HAMİYET	4	0,126	793.	İSBAT	1	0,032
153.	HAVALE	4	0,126	794.	İSKAN	1	0,032
154.	HAVALİ	4	0,126	795.	İSNAT	1	0,032
155.	HİMAYE	4	0,126	796.	İSTANBULCA	1	0,032
156.	HADİM	4	0,126	797.	İSTATİSTİK	1	0,032
157.	HÜSÜN	4	0,126	798.	İSTEDİK	1	0,032
158.	İKTİDAR	4	0,126	799.	İSTİBDAT	1	0,032
159.	İLMİ	4	0,126	800.	İSTİCALE	1	0,032
160.	İLAVE	4	0,126	801.	İSTİDAT	1	0,032
161.	İSE	4	0,126	802.	İSTİDLAL	1	0,032
162.	İSTİCAL	4	0,126	803.	İSTİFADE	1	0,032
163.	İZAHAT	4	0,126	804.	İSTİFA	1	0,032
164.	İZHAR	4	0,126	805.	İSTİHBAR	1	0,032
165.	İŞTİGAL	4	0,126	806.	İSTİHDAF	1	0,032

166.	İŞTİRAK	4	0,126	807.	İSTİHLAF	1	0,032
167.	KARARGAH	4	0,126	808.	İSTİKLAL	1	0,032
168.	KUMANDANLIK	4	0,126	809.	İSTİLA	1	0,032
169.	KÜRSÜ	4	0,126	810.	İSTİRAHAT	1	0,032
170.	MAKALE	4	0,126	811.	İTA	1	0,032
171.	MALÛM	4	0,126	812.	İTA	1	0,032
172.	MEBUSLUK	4	0,126	813.	İTİR	1	0,032
173.	MESELA	4	0,126	814.	İTTİHAT	1	0,032
174.	MUKADDERAT	4	0,126	815.	İZAM	1	0,032
175.	MUTASARRIF	4	0,126	816.	İZAN	1	0,032
176.	MANİ	4	0,126	817.	İZMİHLAL	1	0,032
177.	MÜLAHAZA	4	0,126	818.	İÇ	1	0,032
178.	MÜNAKAŞA	4	0,126	819.	İÇTİHAT	1	0,032
179.	MÜSAADE	4	0,126	820.	İÇTİMAİ	1	0,032
180.	MÜTALEAT	4	0,126	821.	İÇYÜZ	1	0,032
181.	MÜTEALLİK	4	0,126	822.	İĞFAL	1	0,032
182.	MÜTEESSİR	4	0,126	823.	İŞA	1	0,032
183.	NEZD	4	0,126	824.	İŞAR	1	0,032
184.	PROPAGANDA	4	0,126	825.	İŞBAŞI	1	0,032
185.	RİCAL	4	0,126	826.	KABİLİYET	1	0,032
186.	SAFSATA	4	0,126	827.	KADİM	1	0,032
187.	SİYASİYAT	4	0,126	828.	KAHİRE	1	0,032
188.	SULH	4	0,126	829.	KALİLİ	1	0,032
189.	TAHAMMÜL	4	0,126	830.	KANAAT	1	0,032
190.	TAHLİL	4	0,126	831.	KANUNEN	1	0,032
191.	TANZİM	4	0,126	832.	KANUNİYET	1	0,032
192.	TARİHLİ	4	0,126	833.	KARİBEN	1	0,032
193.	TARİHİ	4	0,126	834.	KASTET-	1	0,032
194.	TASVİP	4	0,126	835.	KASTİ	1	0,032
195.	TENSİK	4	0,126	836.	KATİYE	1	0,032
196.	TEVDİ	4	0,126	837.	KATLİAM	1	0,032
197.	TEYİT	4	0,126	838.	KAVAK	1	0,032
198.	ZERRE	4	0,126	839.	KAVİM	1	0,032
199.	ZİYADE	4	0,126	840.	KAVLEN	1	0,032
200.	ZÜMRE	4	0,126	841.	KAYDET-	1	0,032
201.	İNGİLTERE	4	0,126	842.	KAYITSIZLIK	1	0,032
202.	İSLAH	4	0,126	843.	KAZDIR-	1	0,032
203.	ALENİ	3	0,095	844.	KEENLEMYEKÜN	1	0,032

204.	ALEYHTAR	3	0,095	845.	KELAM	1	0,032
205.	ALAKA	3	0,095	846.	KEMAFİSSABK	1	0,032
206.	ASKERİYE	3	0,095	847.	KEYFEMEYAŞA	1	0,032
207.	AZLOLUN-	3	0,095	848.	KEYFİYET	1	0,032
208.	BEYAN	3	0,095	849.	KEŞİDE	1	0,032
209.	BİLHASSA	3	0,095	850.	KİFAYET	1	0,032
210.	CAİZ	3	0,095	851.	KLİŞE	1	0,032
211.	CELSE	3	0,095	852.	KONUŞUL-	1	0,032
212.	CEPHE	3	0,095	853.	KAMİL	1	0,032
213.	DEMOKRATLIK	3	0,095	854.	KAR	1	0,032
214.	DERMEYAN	3	0,095	855.	KAZIM	1	0,032
215.	DERUHTE	3	0,095	856.	KAĞIT	1	0,032
216.	EHEMMİYET	3	0,095	857.	KÜRTLÜK	1	0,032
217.	EKSERİYET	3	0,095	858.	KÜŞAD	1	0,032
218.	ERKAN	3	0,095	859.	KIRIM	1	0,032
219.	EVSAF	3	0,095	860.	KİSMİ	1	0,032
220.	GAYRI	3	0,095	861.	KİYAM	1	0,032
221.	HİÇBİRİ	3	0,095	862.	KIYMETSİZ	1	0,032
222.	HÜKÜM	3	0,095	863.	KIYMETTAR	1	0,032
223.	İFA	3	0,095	864.	LEHÜLHAMT	1	0,032
224.	İHTİVA	3	0,095	865.	LİVA	1	0,032
225.	İNKİŞAF	3	0,095	866.	LOZAN	1	0,032
226.	İNTİŞAR	3	0,095	867.	LAEKAL	1	0,032
227.	İPKA	3	0,095	868.	LAF	1	0,032
228.	İRTİBAT	3	0,095	869.	LAKİN	1	0,032
229.	İSTİRDAT	3	0,095	870.	LAYİHA	1	0,032
230.	İTİDAL	3	0,095	871.	LAYIK	1	0,032
231.	KANI	3	0,095	872.	LAĞVEYLE-	1	0,032
232.	KATİYEN	3	0,095	873.	LÜTUF	1	0,032
233.	KATİ	3	0,095	874.	MAADA	1	0,032
234.	KITAAT	3	0,095	875.	MAAHAZA	1	0,032
235.	LÜZUMLU	3	0,095	876.	MAAMAFİH	1	0,032
236.	MAMAFİH	3	0,095	877.	MAATTEESSÜF	1	0,032
237.	MATBU	3	0,095	878.	MAHALLİ	1	0,032
238.	MENSUP	3	0,095	879.	MAHFUZ	1	0,032
239.	MERBUT	3	0,095	880.	MAHFUZİYET	1	0,032
240.	MERHUM	3	0,095	881.	MAHİRANE	1	0,032
241.	MESAILİ	3	0,095	882.	MAHİYET	1	0,032

242.	MESUL	3	0,095	883.	MAHLÛKAT	1	0,032
243.	METİN	3	0,095	884.	MAHSUSA	1	0,032
244.	MİLEL	3	0,095	885.	MAHZA	1	0,032
245.	MUAMELAT	3	0,095	886.	MAHZUR	1	0,032
246.	MUAVENET	3	0,095	887.	MAİYET	1	0,032
247.	MUHALİF	3	0,095	888.	MAKAMDA	1	0,032
248.	MUHTEVİYAT	3	0,095	889.	MAKSATSIZ	1	0,032
249.	MURAHHAS	3	0,095	890.	MAKÛS	1	0,032
250.	MÜDAHALE	3	0,095	891.	MALİYE	1	0,032
251.	MÜDAVELE	3	0,095	892.	MANASIZ	1	0,032
252.	MÛTAREKE	3	0,095	893.	MANEVİYE	1	0,032
253.	MÛTEAKİP	3	0,095	894.	MANTIKSIZCA	1	0,032
254.	MÛZAKERAT	3	0,095	895.	MARİFET	1	0,032
255.	NEŞRET-	3	0,095	896.	MARUZAT	1	0,032
256.	NEŞRİYAT	3	0,095	897.	MASKAT	1	0,032
257.	RİVAYET	3	0,095	898.	MASUNİYET	1	0,032
258.	SALAHİYET	3	0,095	899.	MAZİ	1	0,032
259.	SUAL	3	0,095	900.	MAĞLÛP	1	0,032
260.	TALİMAT	3	0,095	901.	MAŞATLIK	1	0,032
261.	TASRİH	3	0,095	902.	MEBDEİ	1	0,032
262.	TATMİN	3	0,095	903.	MEBNİ	1	0,032
263.	TEBLİGAT	3	0,095	904.	MECBURİ	1	0,032
264.	TEEMMÛL	3	0,095	905.	MECRA	1	0,032
265.	TEFSİR	3	0,095	906.	MEDENİ	1	0,032
266.	TEKZİP	3	0,095	907.	MEDLÛL	1	0,032
267.	TEKAMÛL	3	0,095	908.	MELHALDAR	1	0,032
268.	TESHİL	3	0,095	909.	MEMNUNİYET	1	0,032
269.	TEVAKKUF	3	0,095	910.	MEMUL	1	0,032
270.	TEVESSÛL	3	0,095	911.	MENET-	1	0,032
271.	TEŞVİK	3	0,095	912.	MERCİİ	1	0,032
272.	TRAKYA	3	0,095	913.	MERDUT	1	0,032
273.	TABİ	3	0,095	914.	MESİİLİK	1	0,032
274.	UMUM	3	0,095	915.	MESERRET	1	0,032
275.	VAHDET	3	0,095	916.	MESNET	1	0,032
276.	VATANPERVER	3	0,095	917.	MESSET-	1	0,032
277.	VESAİK	3	0,095	918.	METALİP	1	0,032
278.	VEZAFİ	3	0,095	919.	MEVSUK	1	0,032
279.	VEÇHİLE	3	0,095	920.	MEVSUKAN	1	0,032

280.	YEGANE	3	0,095	921.	MEYANE	1	0,032
281.	ZABITNAME	3	0,095	922.	MEZALİM	1	0,032
282.	ZEYİL	3	0,095	923.	MEÇHUL	1	0,032
283.	ZİHNİYET	3	0,095	924.	MEŞRUTİ	1	0,032
284.	ZAT	3	0,095	925.	MEŞRUU	1	0,032
285.	ALİ	3	0,095	926.	MEŞUM	1	0,032
286.	ÜZERE	3	0,095	927.	MİLLİYETPERVERLİK	1	0,032
287.	İSLAMİYE	3	0,095	928.	MİLLİYET	1	0,032
288.	İSMET	3	0,095	929.	MİLYONLUK	1	0,032
289.	ŞAHSAN	3	0,095	930.	MİNTARAFİLLAH	1	0,032
290.	ŞAYAN	3	0,095	931.	MİR	1	0,032
291.	İSKAT	3	0,095	932.	MUAHEDENAME	1	0,032
292.	ADDET-	2	0,063	933.	MUAREFE	1	0,032
293.	AHVAL	2	0,063	934.	MUCİBESİLE	1	0,032
294.	ALAKADAR	2	0,063	935.	MUGALATA	1	0,032
295.	AMAL	2	0,063	936.	MUHABİR	1	0,032
296.	ANANEVİ	2	0,063	937.	MUHACERET	1	0,032
297.	ASAYİŞ	2	0,063	938.	MUHACİR	1	0,032
298.	ATİ	2	0,063	939.	MUHAKEME	1	0,032
299.	ATİNA	2	0,063	940.	MUHARİP	1	0,032
300.	AZLOL-	2	0,063	941.	MUHARRİK	1	0,032
301.	BAHSOL-	2	0,063	942.	MUHAVERE	1	0,032
302.	BAZ	2	0,063	943.	MUHİP	1	0,032
303.	BAŞVEKİL	2	0,063	944.	MUHKEM	1	0,032
304.	BİLCÜMLE	2	0,063	945.	MUHTASAR	1	0,032
305.	BİLAKAYDÜŞART	2	0,063	946.	MUHTELİFE	1	0,032
306.	BİLAKİS	2	0,063	947.	MUKADDEMAT	1	0,032
307.	BİLŪMUM	2	0,063	948.	MUKADDEME	1	0,032
308.	BİNAEN	2	0,063	949.	MUKADDES	1	0,032
309.	BİRBİRİ	2	0,063	950.	MUKARRER	1	0,032
310.	BİTTABİ	2	0,063	951.	MUKARRERAT	1	0,032
311.	BUNA	2	0,063	952.	MUKERRERAT	1	0,032
312.	BUYURUL-	2	0,063	953.	MUKTAZİ	1	0,032
313.	CANİK	2	0,063	954.	MUMAİLEYHE	1	0,032
314.	CELP	2	0,063	955.	MUNTAZAMAN	1	0,032
315.	CUMHURİYE	2	0,063	956.	MUSİBET	1	0,032
316.	DAHİLİ	2	0,063	957.	MUSİP	1	0,032
317.	DELALET	2	0,063	958.	MUTANTAN	1	0,032

318.	DİNİ	2	0,063	959.	MUTEBERE	1	0,032
319.	DİRAYET	2	0,063	960.	MUTLAK	1	0,032
320.	DUÇAR	2	0,063	961.	MUTLAKİ	1	0,032
321.	EBEDİYEN	2	0,063	962.	MUTLAKİYET	1	0,032
322.	EFAL	2	0,063	963.	MUVAFAKAT	1	0,032
323.	EFALI	2	0,063	964.	MUVAKKAT	1	0,032
324.	ELAZİZ	2	0,063	965.	MUVASALAT	1	0,032
325.	EMNİYET	2	0,063	966.	MUVAZZAF	1	0,032
326.	ERBAP	2	0,063	967.	MUZAHİR	1	0,032
327.	ERMENİLİK	2	0,063	968.	MUZİRRA	1	0,032
328.	ESASİ	2	0,063	969.	MÛTA	1	0,032
329.	ESLIHA	2	0,063	970.	MÛBALAĞA	1	0,032
330.	EŞKAL	2	0,063	971.	MÛCEHHEZ	1	0,032
331.	FARKSIZ	2	0,063	972.	MÛCRİM	1	0,032
332.	FİİLEN	2	0,063	973.	MÛDAFAAI	1	0,032
333.	FİİLİ	2	0,063	974.	MÛDELLEL	1	0,032
334.	FİLAN	2	0,063	975.	MÛELLİM	1	0,032
335.	FRANSA	2	0,063	976.	MÛESSİR	1	0,032
336.	GAFİR	2	0,063	977.	MÛESSİSAN	1	0,032
337.	GAZETECİ	2	0,063	978.	MÛHÛR	1	0,032
338.	GEL	2	0,063	979.	MÛLAYİM	1	0,032
339.	GELEN	2	0,063	980.	MÛLKİYE	1	0,032
340.	GÖRÜLEN	2	0,063	981.	MÛLAKİ	1	0,032
341.	GÖZLERİNDEN	2	0,063	982.	MÛMASİL	1	0,032
342.	HADİSAT	2	0,063	983.	MÛMAŞAT	1	0,032
343.	HAİZ	2	0,063	984.	MÛMBİT	1	0,032
344.	HAKİKATEN	2	0,063	985.	MÛMESSİL	1	0,032
345.	HALAS	2	0,063	986.	MÛMİN	1	0,032
346.	HARİCİ	2	0,063	987.	MÛMTAZ	1	0,032
347.	HASBİHAL	2	0,063	988.	MÛNAFERET	1	0,032
348.	HASRET-	2	0,063	989.	MÛNAKAŞALI	1	0,032
349.	HERHANGİBİR	2	0,063	990.	MÛNAKAŞAT	1	0,032
350.	HERÇİBADABAT	2	0,063	991.	MÛNASEBETTAR	1	0,032
351.	HUDUT	2	0,063	992.	MÛNASİP	1	0,032
352.	HULASA	2	0,063	993.	MÛNDERİÇ	1	0,032
353.	HUSUL	2	0,063	994.	MÛNEKKİİT	1	0,032
354.	HUSUSAT	2	0,063	995.	MÛNEVVER	1	0,032
355.	HAKİM	2	0,063	996.	MÛNEVVERAN	1	0,032

356.	HASIL	2	0,063	997.	MÜREFFEH	1	0,032
357.	HÜKÜMET	2	0,063	998.	MÜREVVİÇ	1	0,032
358.	HÜRMET	2	0,063	999.	MÜSARAAT	1	0,032
359.	İBLAĞ	2	0,063	1000.	MÜSEBBİP	1	0,032
360.	İBRAZ	2	0,063	1001.	MÜSTACEL	1	0,032
361.	İFRAT	2	0,063	1002.	MÜSTACELEN	1	0,032
362.	İHDAS	2	0,063	1003.	MÜSTEBAN	1	0,032
363.	İHTAR	2	0,063	1004.	MÜSTEBÎT	1	0,032
364.	İHİLAL	2	0,063	1005.	MÜSTENÎT	1	0,032
365.	İKEN	2	0,063	1006.	MÜSTESNA	1	0,032
366.	İKTİFA	2	0,063	1007.	MÜSVEDDE	1	0,032
367.	İKTİZA	2	0,063	1008.	MÜTEAKİBEN	1	0,032
368.	İLGA	2	0,063	1009.	MÜTECAVİZ	1	0,032
369.	İMALE	2	0,063	1010.	MÜTEELLİM	1	0,032
370.	İNTİZAR	2	0,063	1011.	MÜTEGALİBE	1	0,032
371.	İRAE	2	0,063	1012.	MÜTEHASİS	1	0,032
372.	İSTİLA	2	0,063	1013.	MÜTEHASSİS	1	0,032
373.	İSTİHSAL	2	0,063	1014.	MÜTEHAYYIR	1	0,032
374.	İTHAL	2	0,063	1015.	MÜTEHEVVİRANE	1	0,032
375.	İZALE	2	0,063	1016.	MÜTEKABİL	1	0,032
376.	İŞBU	2	0,063	1017.	MÜTELAAT	1	0,032
377.	KAFKAS	2	0,063	1018.	MÜTEMEKKİN	1	0,032
378.	KARAHİSAR	2	0,063	1019.	MÜTEREDDİ	1	0,032
379.	KAYIT	2	0,063	1020.	MÜTEREDDÎT	1	0,032
380.	KEFALET	2	0,063	1021.	MÜTESAVİYE	1	0,032
381.	KESİP	2	0,063	1022.	MÜTEZAYÎT	1	0,032
382.	KOLAYLIK	2	0,063	1023.	MÜTEŞEBBİS	1	0,032
383.	KRAL	2	0,063	1024.	MÜTEŞEKKİR	1	0,032
384.	LEH	2	0,063	1025.	MÜTEHİDE	1	0,032
385.	LİRA	2	0,063	1026.	MÜZAHIRI	1	0,032
386.	MAHFİL	2	0,063	1027.	MÜŞAREKET	1	0,032
387.	MAHSUR	2	0,063	1028.	MÜŞKÜLLEŞTİR-	1	0,032
388.	MALİK	2	0,063	1029.	MÜŞTEREKE	1	0,032
389.	MANDATER	2	0,063	1030.	NAHOŞ	1	0,032
390.	MASUN	2	0,063	1031.	NAKLİYAT	1	0,032
391.	MATBUAT	2	0,063	1032.	NALIP	1	0,032
392.	MEDAR	2	0,063	1033.	NAMUS	1	0,032
393.	MEFKÛRE	2	0,063	1034.	NAMUSKARANE	1	0,032

394.	MESAİL	2	0,063	1035.	NAZARİYE	1	0,032
395.	MESULE	2	0,063	1036.	NETİCELEN-	1	0,032
396.	MEVCUDİYET	2	0,063	1037.	NEVAMA	1	0,032
397.	MEYAN	2	0,063	1038.	NEŞR	1	0,032
398.	MEYUS	2	0,063	1039.	NİKBİN	1	0,032
399.	MEZKÛR	2	0,063	1040.	NİSVAN	1	0,032
400.	MEŞRUIYET	2	0,063	1041.	NİZAMNAME	1	0,032
401.	MİLLİYET	2	0,063	1042.	NAFİ	1	0,032
402.	MİTİNG	2	0,063	1043.	NÜFUZ	1	0,032
403.	MONDROS	2	0,063	1044.	NÜMAYİŞKAR	1	0,032
404.	MUAYYEN	2	0,063	1045.	NÜSHA	1	0,032
405.	MUCİBE	2	0,063	1046.	OLARAK	1	0,032
406.	MUGAYİR	2	0,063	1047.	OLDU	1	0,032
407.	MUHABERE	2	0,063	1048.	OLMAKSIZIN	1	0,032
408.	MUHAREBE	2	0,063	1049.	ONDAN	1	0,032
409.	MUHİLLİ	2	0,063	1050.	ONLARI	1	0,032
410.	MUHİT	2	0,063	1051.	ONU	1	0,032
411.	MUHTEMEL	2	0,063	1052.	ONUN	1	0,032
412.	MUKABİL	2	0,063	1053.	ORACA	1	0,032
413.	MUKADDEM	2	0,063	1054.	ORTAYA	1	0,032
414.	MUKAVEMET	2	0,063	1055.	OSMAN	1	0,032
415.	MUKAYESE	2	0,063	1056.	OSMANİ	1	0,032
416.	MUKTEDİR	2	0,063	1057.	OTURAN	1	0,032
417.	MUMAİLEYHİN	2	0,063	1058.	PARLAMENTER	1	0,032
418.	MUTTALİ	2	0,063	1059.	PATRİKHANE	1	0,032
419.	MUVAFFAK	2	0,063	1060.	PENAHİ	1	0,032
420.	MUVAFFAKİYET	2	0,063	1061.	PERVERDE	1	0,032
421.	MUZİR	2	0,063	1062.	POLİTİKACI	1	0,032
422.	MÜLK	2	0,063	1063.	POLİTİKACILIK	1	0,032
423.	MÜLAKAT	2	0,063	1064.	PÜR	1	0,032
424.	MÜRACAAT	2	0,063	1065.	RAHMET	1	0,032
425.	MÜSAİT	2	0,063	1066.	RAPTEDİL-	1	0,032
426.	MÜSTAKBEL	2	0,063	1067.	RAPTET-	1	0,032
427.	MÜTAREKENAME	2	0,063	1068.	RED	1	0,032
428.	MÜTEKASİF	2	0,063	1069.	REDDOLU-	1	0,032
429.	MÜTENEBBİH	2	0,063	1070.	REFET	1	0,032
430.	MÜTERAKKI	2	0,063	1071.	REİSİCUMHUR	1	0,032
431.	MÜTTEFİK	2	0,063	1072.	REKABET	1	0,032

432.	MÜŞAHEDE	2	0,063	1073.	RESEN	1	0,032
433.	MÜŞKÜL	2	0,063	1074.	REVA	1	0,032
434.	MÜŞTEREK	2	0,063	1075.	REVABIT	1	0,032
435.	NAZARAN	2	0,063	1076.	REY	1	0,032
436.	NAZARIYAT	2	0,063	1077.	REYİ	1	0,032
437.	NUMARALI	2	0,063	1078.	RİAYET	1	0,032
438.	OLSA	2	0,063	1079.	RİAYETKAR	1	0,032
439.	PEYDA	2	0,063	1080.	RİCAL	1	0,032
440.	RET	2	0,063	1081.	ROLEUR	1	0,032
441.	REZALET	2	0,063	1082.	RUHU	1	0,032
442.	RÜFEKA	2	0,063	1083.	RUMELİ	1	0,032
443.	SABIT	2	0,063	1084.	RUY	1	0,032
444.	SAIR	2	0,063	1085.	RÜFAKA	1	0,032
445.	SALAH	2	0,063	1086.	RIHTIM	1	0,032
446.	SALAHİYETTAR	2	0,063	1087.	SADARET	1	0,032
447.	SARIH	2	0,063	1088.	SADRAZAM	1	0,032
448.	SELAHIYETTAR	2	0,063	1089.	SAFHA	1	0,032
449.	SERD	2	0,063	1090.	SAHİFE	1	0,032
450.	SERIAN	2	0,063	1091.	SAİK	1	0,032
451.	SURIYE	2	0,063	1092.	SAKIM	1	0,032
452.	TAAZZUV	2	0,063	1093.	SAKIT	1	0,032
453.	TABUR	2	0,063	1094.	SALTANAT	1	0,032
454.	TAFSILAT	2	0,063	1095.	SALABET	1	0,032
455.	TAHAKKUK	2	0,063	1096.	SANDUKÇA	1	0,032
456.	TAHAYYÜL	2	0,063	1097.	SAYE	1	0,032
457.	TAHKIKAT	2	0,063	1098.	SEBEBİYET	1	0,032
458.	TAKARRÜR	2	0,063	1099.	SEKENE	1	0,032
459.	TAKBIH	2	0,063	1100.	SELBOLUN-	1	0,032
460.	TAKNIN	2	0,063	1101.	SELAMET	1	0,032
461.	TAVSIF	2	0,063	1102.	SEPKET-	1	0,032
462.	TECARÜPTEN	2	0,063	1103.	SERDET-	1	0,032
463.	TEDABIR	2	0,063	1104.	SERGÜZEŞTCU	1	0,032
464.	TEESSÜR	2	0,063	1105.	SERLEVHA	1	0,032
465.	TEHCIR	2	0,063	1106.	SERLEVHALI	1	0,032
466.	TEKLIFAT	2	0,063	1107.	SEVEN	1	0,032
467.	TELGRAFNAMA	2	0,063	1108.	SİLE	1	0,032
468.	TELHİS	2	0,063	1109.	SİLAH	1	0,032
469.	TELİF	2	0,063	1110.	SİMA	1	0,032

470.	TEMEYYÜZ	2	0,063	1111.	SİNE	1	0,032
471.	TENVİR	2	0,063	1112.	SİSTEM	1	0,032
472.	TERTİBAT	2	0,063	1113.	SIZI	1	0,032
473.	TERTİP	2	0,063	1114.	SOKAKTAKİ	1	0,032
474.	TERVİÇ	2	0,063	1115.	SUİMUAMELAT	1	0,032
475.	TESRİ	2	0,063	1116.	SUİTEFEHHÜMÜN	1	0,032
476.	TEVHİT	2	0,063	1117.	SUİTEFFEHHÜMÜ	1	0,032
477.	TEŞEBBÜSAT	2	0,063	1118.	SUNİ	1	0,032
478.	TEŞYİ	2	0,063	1119.	SAY	1	0,032
479.	TÜRKİSTAN	2	0,063	1120.	SÖYLENEN	1	0,032
480.	TÜRKLÜK	2	0,063	1121.	SÖZLERDE	1	0,032
481.	ÜNVANLI	2	0,063	1122.	SÜKÛNET	1	0,032
482.	UYANIKLIK	2	0,063	1123.	SÜRAT	1	0,032
483.	VARİDAT	2	0,063	1124.	SÜTUN	1	0,032
484.	VASİTA	2	0,063	1125.	SIFAT	1	0,032
485.	VAZİYET	2	0,063	1126.	SIFATİ	1	0,032
486.	VECİBE	2	0,063	1127.	SIHHİYE	1	0,032
487.	VEKİL	2	0,063	1128.	TAALLÛK	1	0,032
488.	VESAİT	2	0,063	1129.	TAALLÛKU	1	0,032
489.	VUKUU	2	0,063	1130.	TAALLÛKUN	1	0,032
490.	YAHUT	2	0,063	1131.	TAAYYÛN	1	0,032
491.	YARAN	2	0,063	1132.	TABİATLI	1	0,032
492.	ZARURİ	2	0,063	1133.	TACİL	1	0,032
493.	ZİRA	2	0,063	1134.	TAHAMMÜRAT	1	0,032
494.	ALA	2	0,063	1135.	TAHASSULET-	1	0,032
495.	ÇALIŞAN	2	0,063	1136.	TAHAYYÛLET-	1	0,032
496.	İŞ	2	0,063	1137.	TAHMİL	1	0,032
497.	İŞTE	2	0,063	1138.	TAHRİK	1	0,032
498.	ŞAHSİ	2	0,063	1139.	TAHSİLAT	1	0,032
499.	ŞAYIA	2	0,063	1140.	TAKRİR	1	0,032
500.	ŞEKLİ	2	0,063	1141.	TAKVİYE	1	0,032
501.	ŞULE	2	0,063	1142.	TAN	1	0,032
502.	ŞÜPHELEN-	2	0,063	1143.	TARAFTARLIK	1	0,032
503.	ABES	1	0,032	1144.	TASAVVURAT	1	0,032
504.	ADDOLUN-	1	0,032	1145.	TASHİH	1	0,032
505.	ADI	1	0,032	1146.	TASVİR	1	0,032
506.	AFET-	1	0,032	1147.	TAVAZZUH	1	0,032
507.	AHİT	1	0,032	1148.	TAZYİKAT	1	0,032

508.	AHKAM	1	0,032	1149.	TAŞIYAN	1	0,032
509.	AHİZ	1	0,032	1150.	TEBARÜZ	1	0,032
510.	AKDET-	1	0,032	1151.	TEBLİĞ	1	0,032
511.	AKİM	1	0,032	1152.	TEBYİZ	1	0,032
512.	AKİS	1	0,032	1153.	TECEDDÜT	1	0,032
513.	AKLINCA	1	0,032	1154.	TECELLİ	1	0,032
514.	AKİBET	1	0,032	1155.	TEDVİR	1	0,032
515.	AL	1	0,032	1156.	TEESSÜF	1	0,032
516.	ALDANMIŞ	1	0,032	1157.	TEESSÜS	1	0,032
517.	ALELEKSER	1	0,032	1158.	TEEYYÜT	1	0,032
518.	ALTINDA	1	0,032	1159.	TEHASSÜSAT	1	0,032
519.	ALIKONUL-	1	0,032	1160.	TEHİR	1	0,032
520.	AMADE	1	0,032	1161.	TEKABÜL	1	0,032
521.	AMELE	1	0,032	1162.	TEKMİL	1	0,032
522.	AMİK	1	0,032	1163.	TEMERRÜT	1	0,032
523.	ARASINDA	1	0,032	1164.	TEMİNAT	1	0,032
524.	ARKADAŞLAR	1	0,032	1165.	TENEVVÜR	1	0,032
525.	ARKADAŞÇA	1	0,032	1166.	TERAKKİ	1	0,032
526.	ARZET-	1	0,032	1167.	TERAKKİYAT	1	0,032
527.	ARİZ	1	0,032	1168.	TEREKKÜP	1	0,032
528.	ASAR	1	0,032	1169.	TERHİS	1	0,032
529.	ATILMIŞ	1	0,032	1170.	TERKİP	1	0,032
530.	AVAKİB	1	0,032	1171.	TERZİL	1	0,032
531.	AVAMİL	1	0,032	1172.	TESCİL	1	0,032
532.	AYNI	1	0,032	1173.	TESEMMÜM	1	0,032
533.	AYİNTAP	1	0,032	1174.	TESİRAT	1	0,032
534.	AZAM	1	0,032	1175.	TESİRSİZ	1	0,032
535.	AZAMİ	1	0,032	1176.	TESVİYE	1	0,032
536.	AZİL	1	0,032	1177.	TETEBBU	1	0,032
537.	BAHS	1	0,032	1178.	TEVDİT	1	0,032
538.	BAHSOLUN-	1	0,032	1179.	TEVECCÜH	1	0,032
539.	BAHŞOL-	1	0,032	1180.	TEVHİDİ	1	0,032
540.	BAHŞOLUN-	1	0,032	1181.	TEVKİF	1	0,032
541.	BANDIRMA	1	0,032	1182.	TEVLİT	1	0,032
542.	BARİZ	1	0,032	1183.	TEVSİK	1	0,032
543.	BASİTLEŞ-	1	0,032	1184.	TEYAKKUZ	1	0,032
544.	BAYAZIT	1	0,032	1185.	TEZAHÜR	1	0,032
545.	BAYBURT	1	0,032	1186.	TEZCİ	1	0,032

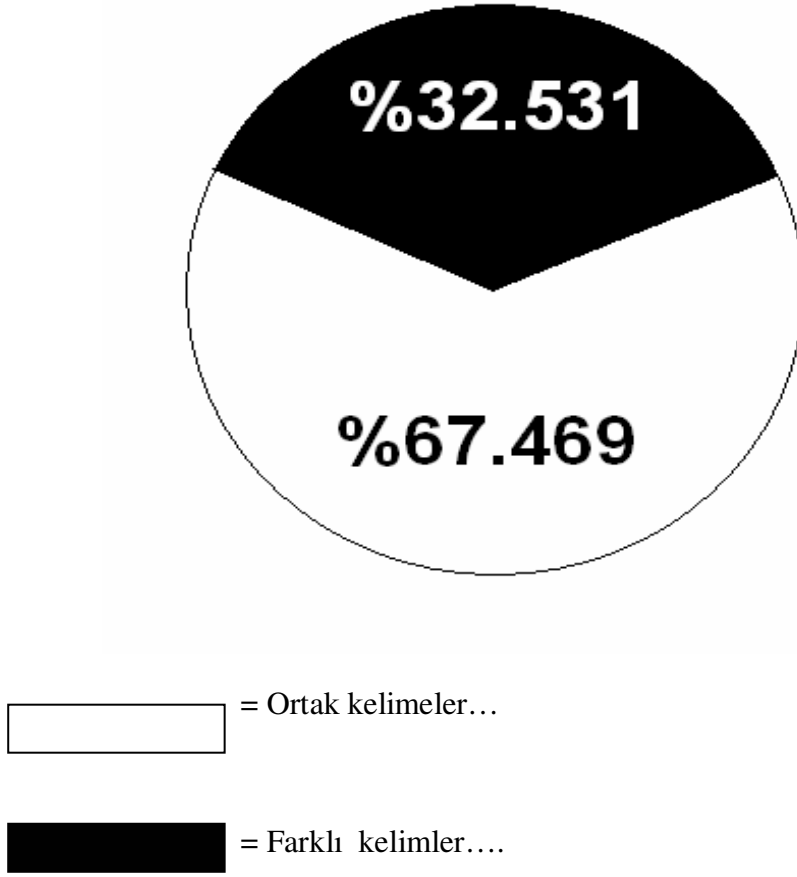
546.	BAŞAÇIK-	1	0,032	1187.	TEŞMİL	1	0,032
547.	BAŞLAN-	1	0,032	1188.	TEŞRİF	1	0,032
548.	BEDBAHT	1	0,032	1189.	TEŞRİK	1	0,032
549.	BEDBAHTLAR	1	0,032	1190.	TEŞÇİ	1	0,032
550.	BEKA	1	0,032	1191.	TOROS	1	0,032
551.	BEKİR	1	0,032	1192.	UKUBET	1	0,032
552.	BELİĞ	1	0,032	1193.	ULÛM	1	0,032
553.	BENDE	1	0,032	1194.	UMUMÎYE	1	0,032
554.	BENİ	1	0,032	1195.	USULEN	1	0,032
555.	BERABERCE	1	0,032	1196.	UZAKLAŞAN	1	0,032
556.	BERHAYAT	1	0,032	1197.	VAAT	1	0,032
557.	BEYANNAME	1	0,032	1198.	VAAZ-	1	0,032
558.	BEYE	1	0,032	1199.	VAHAMET	1	0,032
559.	BEYHUDE	1	0,032	1200.	VAKA	1	0,032
560.	BEĞENME-	1	0,032	1201.	VAKİTSİZ	1	0,032
561.	BIHAKKIN	1	0,032	1202.	VAKİA	1	0,032
562.	BILAMEL	1	0,032	1203.	VALİ	1	0,032
563.	BILDIRIL-	1	0,032	1204.	VARİDİ	1	0,032
564.	BİLEN	1	0,032	1205.	VARİYET	1	0,032
565.	BİLİSTİFADE	1	0,032	1206.	VASİF	1	0,032
566.	BİLMESİ	1	0,032	1207.	VATANPERVERANE	1	0,032
567.	BİNBAŞI	1	0,032	1208.	VATANI	1	0,032
568.	BİRAHMANE	1	0,032	1209.	VAZÛ	1	0,032
569.	BİRANEVVEL	1	0,032	1210.	VAZI	1	0,032
570.	BİRİBİRLERİ	1	0,032	1211.	VAZİH	1	0,032
571.	BITARAF	1	0,032	1212.	VER-	1	0,032
572.	BITLİS	1	0,032	1213.	VERİL-	1	0,032
573.	BİZANS	1	0,032	1214.	VERİŞ-	1	0,032
574.	BİZCE	1	0,032	1215.	VESAİKLE	1	0,032
575.	BOYUNDURUK	1	0,032	1216.	VEYAHUT	1	0,032
576.	BOĞMAK	1	0,032	1217.	VEZAFİ	1	0,032
577.	BULUNAN	1	0,032	1218.	VEÇH	1	0,032
578.	BUN	1	0,032	1219.	VİCDANPERVERANE	1	0,032
579.	BUNU	1	0,032	1220.	VİKAYE	1	0,032
580.	BURADA	1	0,032	1221.	VUKU	1	0,032
581.	BUYUR	1	0,032	1222.	VUKUA	1	0,032
582.	BADİ	1	0,032	1223.	VUKUF	1	0,032
583.	CALİBİ	1	0,032	1224.	VUKUFSUZLUK	1	0,032

584.	CALİP	1	0,032	1225.	VURUŞ-	1	0,032
585.	CAMİA	1	0,032	1226.	VAKIF	1	0,032
586.	CAYİ	1	0,032	1227.	VÜRUDUN	1	0,032
587.	CEBİN	1	0,032	1228.	YAHUDİ	1	0,032
588.	CELBOLUN-	1	0,032	1229.	YANLIZ	1	0,032
589.	CELİ	1	0,032	1230.	YAYGARA	1	0,032
590.	CENAB	1	0,032	1231.	YAZIHANE	1	0,032
591.	CEPHELİ	1	0,032	1232.	YAZIL	1	0,032
592.	CERAİM	1	0,032	1233.	YEK	1	0,032
593.	CEREYANET-	1	0,032	1234.	YOKLAN-	1	0,032
594.	CEVAPOL-	1	0,032	1235.	YOKTUR	1	0,032
595.	CEZP	1	0,032	1236.	YÜZÜNDEN	1	0,032
596.	CİDDEN	1	0,032	1237.	ZAAF	1	0,032
597.	CİDDİYET	1	0,032	1238.	ZABİT	1	0,032
598.	CİDDİ	1	0,032	1239.	ZAFERYAB	1	0,032
599.	CİHAN	1	0,032	1240.	ZAHİR	1	0,032
600.	CUMHURA	1	0,032	1241.	ZAHMET	1	0,032
601.	CUMHURİYETPERVER	1	0,032	1242.	ZAPTET-	1	0,032
602.	CÜRET	1	0,032	1243.	ZATA	1	0,032
603.	CÜZÜTAM	1	0,032	1244.	ZAZA	1	0,032
604.	DAHİL	1	0,032	1245.	ZEDELEN-	1	0,032
605.	DAHİLİYE	1	0,032	1246.	ZEHAŞ	1	0,032
606.	DALALETKAR	1	0,032	1247.	ZEVA	1	0,032
607.	DAVETE	1	0,032	1248.	ZİKROLUN-	1	0,032
608.	DEDİRT-	1	0,032	1249.	ZİMANDAR	1	0,032
609.	DİKKATE	1	0,032	1250.	ZİR	1	0,032
610.	DİKKATİ	1	0,032	1251.	ZİYAM	1	0,032
611.	DİL-	1	0,032	1252.	ZİYARET	1	0,032
612.	DİLHUN	1	0,032	1253.	ZUM	1	0,032
613.	DİMAĞ	1	0,032	1254.	ZATİ	1	0,032
614.	DİREKTİF	1	0,032	1255.	ACİZ	1	0,032
615.	DİSKURU	1	0,032	1256.	ALEMİ	1	0,032
616.	DİYEN	1	0,032	1257.	AMİL	1	0,032
617.	DİĞERİ	1	0,032	1258.	ATİ	1	0,032
618.	DİĞERLERİ	1	0,032	1259.	ÇARESİZ	1	0,032
619.	DOĞRUDAN	1	0,032	1260.	ÇETE	1	0,032
620.	DOĞRUYA	1	0,032	1261.	ÇÜRÜMÜŞ	1	0,032
621.	DÜNKÜ	1	0,032	1262.	ÇIKMIŞ	1	0,032

622.	DÜŞÜNEN	1	0,032	1263.	ÇIĞIR	1	0,032
623.	DÜŞÜNÜL-	1	0,032	1264.	ÜCRA	1	0,032
624.	DÜŞÜNÜP	1	0,032	1265.	ÜZERİNDE	1	0,032
625.	ECANİP	1	0,032	1266.	İLK	1	0,032
626.	EFENDİLER	1	0,032	1267.	İRSİ	1	0,032
627.	EFENDİM	1	0,032	1268.	İTALYA	1	0,032
628.	EFKARİ	1	0,032	1269.	İTALYAN	1	0,032
629.	EFRAT	1	0,032	1270.	İTİRAF	1	0,032
630.	EHEM	1	0,032	1271.	İZMİT	1	0,032
631.	EHEMMİYETSİZ	1	0,032	1272.	ŞADÜMANİ	1	0,032
632.	EHVEN	1	0,032	1273.	ŞAHSİYE	1	0,032
633.	EKSER	1	0,032	1274.	ŞER	1	0,032
634.	ELAN	1	0,032	1275.	ŞERAİTİ	1	0,032
635.	ELDE	1	0,032	1276.	ŞİKAYET	1	0,032
636.	ELİM	1	0,032	1277.	ŞİLİ	1	0,032
637.	ELZEM	1	0,032	1278.	ŞİMDİYE	1	0,032
638.	ELİM	1	0,032	1279.	ŞİMENDİFER	1	0,032
639.	EMARE	1	0,032	1280.	ŞUABAT	1	0,032
640.	EMSAL	1	0,032	1281.	ISKAT	1	0,032
641.	EMVAL	1	0,032	1282.	ISLAHAT	1	0,032

Nutuk'tan ele alınan bölümlerde öğrencilerin kullandıklarından farklı olarak toplam 3165 adet kelime tespit edilmiştir. Tekrarlanan kelimeler çıkarıldıktan sonra ortak olmayan kelime sayısı 1282'dir.

Şekil 1 Kullanılan Farklı Ve Ortak Kelimeler



Öğrencilerin kullandıkları kelimelerin Nutuk'ta yer alan kelimelerden %32.531 oranında farklılık gösterdiği ortaya çıkmıştır.

IV. BÖLÜM

4. SONUÇ VE ÖNERİLER

Bu bölümde araştırmadan elde edilen bulgulardan yola çıkılarak ulaşılan sonuçlar ve bunlara yönelik öneriler belirtilmiştir.

4.1. Sonuçlar

Araştırmaya konu olan kelimelerin kullanılışlarıyla ilgili şu verilere ulaşılmıştır:

1. Nutuk'ta ele alınan bölümlerde toplam 9729 kelime, 2123 farklı kelime kullanılmıştır. Araştırmada öğrencilerin 10.349 farklı kelime kullandıkları, 10.349 kelimenin 6564 adetinin Nutuk'taki 9729 kelime ile ortak olduğu, Nutuk'ta yer alan 3165 kelimenin öğrenciler tarafından kullanılmadığı ortaya çıkmıştır. Nutuk'ta ve öğrencilerin kelimelerinde ortak olan toplam 6564 kelimedenden 841 adetinin farklı kelime olduğu saptanmıştır.

2. Nutuk'un ve öğrencilerin kelimeleri ele alındığında “ et-, ol-, bir, bey, paşa, millet, o, cumhuriyet, ver-, hükümet, yap-, kendi, nokta, var, kal-, meclis, ordu, söz, şu, gel-, idare, maksat, efendi, hak, taraf, biz, cemiyet, kabul, vaziyet, edilmek, gün, nazar, al-, söyle-, şey, dahil, devlet, gör-, hal, temin, çalış-, ben, iste-, mesele, bura, zaman, halk, karar, karşı, şekil, anla-, cümle, evvel, her, memleket, temas, vatan, yok, fikir, Türk, merkez, bazı, başka böyle büyük, gaye, git-, hareket, kolordu, göster-, nam, sebep, yalnız, aynı, cevap, gazete, tarz, anlaşıl-, bahset-, baş, diğer, faaliyet, hiç, istifa, makam, muhafaza, beraber, bul-, haber, izah, iş, mümkün, yaz-, şimdi, arz, bugün, buyur-, devam, getir-, his, hiçbir, hukuk, husus, işgal, mühim, takdir, takım, tekrar, tespit, yer, çık-, acaba, alt, aynen, harbiye, görüş-, endişe, emir,

dikkat, bırak-, askeriye, arzu, zannet-, yazıl-, veril- Türkiye tarih, herhalde, hemen, ihtimal, ispat.....(tablo3.2.1) kelimelerinin ortak kullanıldığı görülmektedir. Ortak kullanılan kelimelerin yüzde ve frekanslara dikkat edildiğinde “ve, ile, de-da, için, ki, gibi, fakat” bağlaç ve edatlarının kelimelerin % 11.137’sini içerdiği, 839 kere tekrar edildiği göze çarpmaktadır.

3. Nutuk’ta geçen ve eserde çok sık tekrarlanarak eserin öğretisini dile getiren “fırka, millî, manda, hilâfet, müdafaa, heyet, kumandan, vilâyet, encümen, hakimiyet, istiklâl, kongre, halife, muhtıra, kumanda, müzakere, taarruz, harbîye, siyaset, teşkilât, siyasî, vazife, şûra, askerî, inkılâp, kabine, kanun, tetkik, himaye, iktidar, karargâh, cephe, hüküm, tebligat, mevcudiyet, milliyet, miting, beyanname, medenî, maliye, millîyet, saltanat, politika, ıslahat....” gibi kelimeler bugün halen yaygınlıkla kullanılsa da öğrencilerin kelimeleri arasında yer almamıştır.

Nutuk’ta binaenaleyh, rüesa, suhulet, istical, ipka, nezd, rical, bilakaydüşart, duçar, avdet, mumaileyh, filhakika, ittihaz, havali, evsaf, intişar, istirdat, itidal, mamafih, tensik, muavenet, tasrih, teemmül, veçhile, efal, zeyil, esliha, iskat, masun, herçibadabat, mefkure, meyus, mezkur, iblağ, ihdas, mugayir, muhil, ilga, iktiza, mukaddem, istihsal, muttali, izale, kesip, mütenebbih, mahfil, mütekâsif, müterakki, terviç, teşyi, rüfeka, salah, serd, taazzuv, takarrür, taknin, tecarüp, telhis, tenvir, alelekser, avamil, avakib, etvarü, dilhun, firak, fûnun, emval, enzar, ensal, habis, hakayik, hasene, hasülhas, imikad, imtisal, hidemat, ifsâtkâr,ihlâ,imba, imikad, imrar, imtisal, indelhace,inikat, inkisam,intaç ,intisap, iptidaî, istidlal ,keyfemeyaşa ,kemafigissabk, keenlemyekün, lehülhamt, maada, maatteessüf, mintarafillâh, mumaileyhe, mütemekkin, müstacel, nümayişkâr, uitefehhümün, şuabat, zimandar vb benzeri dilimizden düşmüş kelimelere sıkça rastlanmaktadır. Nutuk’un anlaşılmasını zorlaştıran asıl bu kelimelerdir. Dilimizden düştükleri ve Arapça ve Farsça terkiplerin içinde kullanıldığı için cümlelerin gelişinden de anlamları çıkarılamamaktadır.

4.2. Öneriler

Nutuk'un sadeleştirilmesinde öğrenciler tarafından anlaşılması esas alınırsa bu çalışmaların, öğrencilerin kelime servetine dâhil olan kelimelere bakılarak yapılması uygun olur. Bunun için önce öğrencilerin kelime servetine dair güvenilir çalışmalar yapılmalıdır. Nutuk, büyük küçük, genç yaşlı herkesin okuması gereken bir eser olduğu için sadeleştirme çalışmaları yapılırken değişik yaş grupları da dikkate alınmalıdır. Çünkü kullanılan ve kazanılan kelimeler, her yaş grubuna göre değişmektedir. Yapılan çalışmada ilköğretim ikinci kademe öğrencilerinin kelimeleri ile Nutuk'un kelimelerinin % 67.469'lık bölümü ortaklık göstermiştir. Yani ortaklık gösteren kelimeler öğrenciler tarafından kullanılmakta dolayısıyla anlaşılmaktadır. Ortaklık gösteren kelimeler, yabancı dillerin kurallarına uygun tamlamalar içerisinde kullanılınca metnin anlaşılması zorlaşmaktadır. Bu tamlamaların yerine Türkçe dilbilgisi kurallarına uygun tamlamalar kullanılırsa Nutuk'un anlaşılması kolaylaşacaktır.

Nutuk'ta, yazıldığı dönem itibariyle Osmanlıca kelimeler yoğun olarak kullanılmıştır. Osmanlıcayı oluşturan Arapça ve Farsça kökenli kelimeler, yüzyıllardan bu yana dilimizde kullanıldığı için Türkçenin kelime servetinin büyük bir kısmını oluşturduğu açıktır. Nutuk'un yazıldığı günden bugüne dilimizde gerçekleşen sadeleşmenin etkisiyle bu kelimelerin büyük bir kısmı dilimizden düşmüştür. Dilimizden düşen Osmanlıca kelimeleri Türkçeye kazandırmak güç olduğu için, Nutuk sadeleştirilirken günümüzde sık kullanılan, bu kelimelerin anlamını karşılayan kelimeler kullanılmalıdır. Dilimizden düşmeyen, bugün halen sık kullanılan yabancı kaynaklı kelimeleri dilimizden çıkarmak Türkçemizi kısırlaştırmaktadır. Bu nedenle Nutuk sadeleştirilirken, günümüzde sık kullanılan Osmanlıca kelimeleri bir tarafa atıp yerlerine Türkçe köklere çeşitli yapım ekleri getirerek bu kelimelere Türkçe karşılıklar bulmaya çalışılmamalı, bu kelimeler muhafaza edilmelidir.

Yapılan öneriler çerçevesinde sadeleştirilen Nutuk hem öğrencilerin seviyelerine uygun olur, hem de orijinalinden fazla uzaklaşmadan o günün ruhunu ve heyecanını taşıyan örnekler oluşturabilir.

Türkçe ve diğer branşlara ait ders kitaplarında Atatürkçülükle ilgili konu ve kazanımlarda, Atatürk ve Atatürkçülükle ilgili yazılan metinlerin yanı sıra Nutuk'tan alınan metinlerden de yararlanılmalıdır. Böylelikle öğrenciler ders kitapları aracılığıyla Nutuk'la karşılaşacaklar ve Ulu Önder Atatürk'ü kendi ifadeleriyle tanıma fırsatı bulacaklardır. Bu durum, öğrencilerde kendiliğinden Nutuk'u açıp okuma isteğini uyandıracaktır.

Türkçe dersinin amaçlarından birisi öğrencilerin kelime servetini zenginleştirmek olduğundan yapılan öneriler çerçevesinde sadeleştirilen Nutuk örnekleri bu amacı gerçekleştirmek için en ideal eser olabilir. Öğrenciler Nutuk'u anlamaya çalışırken Nutuk'taki kelime çeşitliliği sayesinde kelime servetlerini zenginleştirebilirler.

Yapılan bu çalışmanın yanı sıra Nutuk'un kelime serveti ve sadeleştirilmesi ile ilgili olarak, TDK tarafından yayınlanan yabancı kaynaklı kelimeler yerine Öz Türkçe kelimelerin kullanıldığı Söylev ile Nutuk'un orijinal metni, kelime serveti ve anlaşılabilirlik açısından karşılaştırılabilir. Yine bu çalışmaya paralel olarak, birçok şahıs, kurum ve yayınevi tarafından sadeleştirilmiş Nutuk örnekleri, orijinal Nutuk'la karşılaştırılarak piyasadaki Nutuk çalışmalarının geçerlilik ve güvenilirlikleri ortaya konulabilir.

KAYNAKÇA

Acaroğlu, Türker. “Söylev Kaynakçası,” **Türk Dili Dergisi Okunuşunun 50. Yılında Söylev Özel Sayısı**, Ankara, 1977, Ss. 538- 543

Afetinan. M. “Kemal Atatürk’ün Büyük Nutku’nu Söylediğinin 50. Yılı,” **Türk Dili Dergisi Okunuşunun 50. Yılında Söylev Özel Sayısı**, Ankara, 1977 Ss. 362-367

Akarsu, Bedi. “Batılılaşma Aşamasında Söylev,” **Türk Dili Dergisi Okunuşunun 50. Yılında Söylev Özel Sayısı**, Ankara, 1977, Ss. 390-399

Aksan, Doğan. **Türkçe’nin Sözcük Varlığı**. Ankara: Engin Yayınevi, 1996

Aksan, Doğan. **Türkçe’nin Gücü**. Ankara: Bilgi Yayınevi, 2005.

Arar, İsmail.” Büyük Nutuk’un Kapsamı, Niteliği, Amacı,” **Atatürk’ün Büyük Söylevinin 50. Yıl Semineri Bildiriler Ve Tartışmalar**. Ankara:TTK Basımevi, 1980, Ss. 119-171

Aşkun, İnal Cem. “Söylevdeki Kişiliğiyle Atatürk,” **Türk Dili Dergisi Okunuşunun 50. Yılında Söylev Özel Sayısı**, Ankara, 1977,Ss. 493- 500

Atatürk, Kemal. **Nutuk**, C: I-II. İstanbul: Milli Eğitim Basımevi, 1951.

Atatürk. **Söylev**, C: I-II. Ankara: TDK Yayınları, 1973.

Balcı, Ali. **Sosyal Bilimlerde Araştırma Yöntem, Teknik Ve İlkeler**. Ankara: Pegem A Yayınevi, 2001.

Bilim Ve Aklın Aydınlığında Eğitim, **Doğumunun 125. Yılında Atatürk Özel Sayısı**,MEB Yayınları, Sayı: 80-81 Ankara, 2006.

Binyazar, Adnan. “Söylev Türü Ve Atatürk’ün Söylevi,” **Türk Dili Dergisi Okunuşunun 50. Yılında Söylev Özel Sayısı**, Ankara, 1977,Ss. 356- 362

Boğuşlu, Mahmut. “Atatürk’ün Büyük Nutuk’unu Okuma Usulü Üzerine Bir İnceleme,” **Belgelerle Türk Tarihi Dergisi**, Sayı: 28,1987, Ss. 16- 22

Börekçi, Muhsine. Atatürk’ün Nutuk’unda Söz Dizimi, C: I –II. Yayınlanmamış Doktora Tezi, **Atatürk Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü Türk Dili Ve Edebiyatı Anabilim Dalı**, Erzurum, 1998 .

Develioğlu, Ferit. **Osmanlıca- Türkçe Ansiklopedik Lügat**. Ankara: Aydın Kitabevi Yayınları, 2006

Ekiyor, Cemil. “Yüksek Öğreniminin Tamamlayan Gençlerimizin Söz Varlığı Üzerine Bir Deneme,” Ankara: **Büyük Türk Kurultayı**, 2006

Ercilasun, Ahmet B. **Dilde Birlik**. Ankara: Ecdad Yayınevi, 1993

İlköğretim Türkçe Dersi (6, 7, 8. Sınıflar) Öğretim Programı, Ankara, 2006.

Kansu, Ceyhun Atuf. “Dram Kaynağı Olarak Söylev,” **Türk Dili Dergisi Okunuşunun 50. Yılında Söylev Özel Sayısı**, Ankara, 1977, Ss.399- 425

Karaçizmeli, Lütfiye. “Büyük Nutuk’un Genel Olarak İncelenmesi”, Yayınlanmamış Yüksek Lisans Tezi, **Marmara Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü Atatürk İlkeleri Ve İnkılap Tarihi Bölümü**, İstanbul, 1990.

Karagöz, Mevlüt. Nutuk’un Muhteva Analizi, Yayınlanmamış Yüksek Lisans Tezi, **Hacettepe Üniversitesi Atatürk İlkeleri Ve İnkılap Tarihi Enstitüsü**, Ankara, 2004.

Karakuş, İdris. **Türkçe, Türk Dili Ve Edebiyatı Öğretimi**. Ankara: Can Yayınları, 2005.

Kongar, Emre. “Söylev Hangi Koşullar Altında Söylendi?,” **Türk Dili Dergisi Okunuşunun 50. Yılında Söylev Özel Sayısı**, Ankara, 1977, Ss. 374- 380

Korkmaz, Zeynep. “Atatürk Ve Nutuk,” **Türk Dili Dergisi**, Sayı:551, 1997,Ss. 390-398

Korkmaz, Zeynep. **Kemal Atatürk Nutuk 1919- 1927**. Ankara: Atatürk Kültür Ve Tarih Yüksek Kurumu, AAM, 2004.

Kurudayıoğlu, Mehmet. İlköğretim II Kademe Öğrencilerinin Kelime Hazinesi Üzerine Bir Araştırma” Yayınlanmamış Doktora Tezi, **Gazi Üniversitesi Eğitim Bilimleri Enstitüsü** Türkçe Eğitimi Anabilim Dalı,Ankara, 2005.

Nutku, Özdemir. “Söylevin Oyun Durumuna Getirilmesi Ve Sahne Yorumu,” **Türk Dili Dergisi Okunuşunun 50. Yılında Söylev Özel Sayısı**, Ankara, 1977,Ss.425-438

Onaran, Mustafa Şerif. “Atatürk’ün Söylevci Kişiliği Anlatım Gücü,” **Türk Dili Dergisi Okunuşunun 50. Yılında Söylev Özel Sayısı**, Ankara, 1977, Ss. 501-509

Ozankaya, Özer. “Söylev’in Toplumbilimsel İçeriği,” **Türk Dili Dergisi Okunuşunun 50. Yılında Söylev Özel Sayısı**, Ankara, 1977, Ss.484-492

Özdemir, Emin. Söylev’in Anlatım Örüntüsü, **Türk Dili Dergisi Okunuşunun 50. Yılında Söylev Özel Sayısı**, Ankara, 1977, Ss.380-390

Özerdim, N. Sami. **Açıklamalı Söylev Sözlüğü**. Ankara: TDK Yayınları, 1981.

Öztelli, Cahit. “Söylev’in Sadeleştirilmesinde Tutulan Yol,” **Türk Dili Dergisi Okunuşunun 50. Yılında Söylev Özel Sayısı**, Ankara, 1977, Ss.509- 510

Sinanoğlu, Suat. **Atatürk’ün Nutuk’unun Tarih Eseri Olarak Değerlendirilmesi**. İstanbul: IQ Kültür Sanat Yayıncılık, 2005

Sinanoğlu, Suat. **Türk Hümanizmi**. Ankara:TTK Yayınları, 1988.

Tural, Sadık. **Sorulara Cevaplar**. Ankara: Yeni Avrasya Yayınları, 2003

Türkçe Sözlük. Ankara: TDK Yayınları, 1994

Tütengil, Cavit Orhan. “Söylev’in Öğretisi,” **Türk Dili Dergisi Okunuşunun 50. Yılında Söylev Özel Sayısı**, Ankara, 1977, Ss. 367- 380

Uzun, Hakan. Atatürk’ün Nutuk’unun İçerik Analizi, Yayınlanmamış Doktora Tezi, **Hacettepe Üniversitesi Atatürk İlkeleri Ve İnkılap Tarihi Enstitüsü**, Ankara, 2005.

Velidedeoğlu, Hıfzı Veldet. **Gazi Mustafa Kemal Atatürk- Söylev**, C: I –II. İstanbul: Çağdaş Yayınları, 1988.

Yıldız, Bayram. Nutuk'un Fikri Ve Edebi Açıdan İncelenmesi, Yayınlanmamış Yüksek Lisans Tezi, **Hacettepe Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü Türk Dili Ve Edebiyatı Anabilim Dalı**, Ankara, 2006.

ÖZ GEÇMİŞ

Adı Soyadı : Burcu EREN

Sürekli Adresi : Ünye- ORDU

Doğum Yeri ve Yılı : Çarşamba, 1981

Yabancı Dili : İngilizce

İlköğretim : Atatürk İlköğretim Okulu, 1992

Orta Öğretim : Çarşamba Anadolu Lisesi, 1999

Lisans : On Dokuz Mayıs Üniversitesi, 2004

Çalışma Hayatı : Doğancılar İO Dörtdivan- BOLU(2005- 2008)

Beylerce Şehit Çakır Çelik İO Ünye- ORDU (2008)

İnkur İlköğretim Okulu Ünye- ORDU (2008)